

Úřední věstník

Evropské unie

L 65



České vydání

Právní předpisy

Svazek 57

5. března 2014

Obsah

I *Legislativní akty*

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/27/EU ze dne 26. února 2014, kterou se mění směrnice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES s cílem uvést je do souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí 1

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 204/2014 ze dne 20. února 2014 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina (CHOP)) 8
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 205/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se stanoví jednotné podmínky pro provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1260/2013 o evropské demografické statistice, pokud jde o členění údajů, lhůty a revize údajů ⁽¹⁾ 10
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 206/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se mění nařízení (EU) č. 601/2012, pokud jde o potenciál globálního oteplování pro skleníkové plyny jiné než CO₂ ⁽¹⁾ 27

Cena: 4 EUR

(Pokračování na následující straně)

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 207/2014 ze dne 4. března 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	29
---	----

DOPORUČENÍ

2014/117/EU:

- ★ **Doporučení Komise ze dne 3. března 2014 o vytvoření a provádění plánů produkce a uvádění na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury**

31

2014/118/EU:

- ★ **Doporučení Komise ze dne 3. března 2014 o monitorování potravin z hlediska stopové přítomnosti bromovaných zpomalovačů hoření ⁽¹⁾**

39

JEDNACÍ ŘÁDY

- ★ **Jednací řád**

41



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Legislativní akty)

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2014/27/EU

ze dne 26. února 2014,

kterou se mění směrnice Rady 92/58/EHS, 92/85/EHS, 94/33/ES, 98/24/ES a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES s cílem uvést je do souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 153 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle článku 153 Smlouvy mohou Evropský parlament a Rada směrnicemi stanovit minimální požadavky na podporu zlepšování především pracovního prostředí a k zabezpečení vyšší úrovně ochrany zdraví a bezpečnosti pracovníků. Tyto směrnice by neměly bránit zakládání a rozvoji malých a středních podniků a jejich potenciálu vytvářet pracovní místa. Řádné zdravotní a bezpečnostní normy by neměly být považovány za omezení, neboť představují základní práva a mají se uplatňovat bez výjimky ve všech odvětvích trhu práce a ve všech typech podniků bez ohledu na jejich velikost.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 204, 9.8.2008, s. 47.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 4. února 2014 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 20. února 2014.

- (2) Ustanovení čl. 31 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie stanoví, že každý pracovník má právo na pracovní podmínky respektující jeho zdraví, bezpečnost a důstojnost.

- (3) Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽³⁾ byl zaveden nový systém klasifikace a označování látek a směsí uvnitř Unie na základě globálně harmonizovaného systému klasifikace a označování chemických látek (GHS) na mezinárodní úrovni v rámci Hospodářské komise pro Evropu Organizace spojených národů.

- (4) Směrnice Rady 92/58/EHS ⁽⁴⁾, 92/85/EHS ⁽⁵⁾, 94/33/ES ⁽⁶⁾ a 98/24/ES ⁽⁷⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ⁽⁸⁾ obsahují odkazy na předchozí systém klasifikace a označování. Uvedené směrnice by se proto měly změnit, aby byly uvedeny do souladu s novým systémem stanoveným v nařízení (ES) č. 1272/2008.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Směrnice Rady 92/58/EHS ze dne 24. června 1992 o minimálních požadavcích na bezpečnostní nebo zdravotní značky na pracovišti (devátá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 245, 26.8.1992, s. 23).

⁽⁵⁾ Směrnice Rady 92/85/EHS ze dne 19. října 1992 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň (desátá směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 348, 28.11.1992, s. 1).

⁽⁶⁾ Směrnice Rady 94/33/ES ze dne 22. června 1994 o ochraně mladistvých pracovníků (Úř. věst. L 216, 20.8.1994, s. 12).

⁽⁷⁾ Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁽⁸⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).

(5) Tyto změny jsou nezbytné k zajištění trvalé účinnosti uvedených směrnic. Cílem této směrnice není změnit oblast působnosti uvedených směrnic. Tato směrnice usiluje o zachování, nikoli snížení, úrovně ochrany pracovníků, jak je poskytována uvedenými směrnicemi. Vzhledem k neustálému technologickému pokroku by však uvedené směrnice měly být pravidelně přezkoumávány v souladu s článkem 17a směrnice Rady 89/391/EHS⁽¹⁾, aby se zajistily soudržné právní předpisy a odpovídající úroveň ochrany zdraví a bezpečnosti v případě, že jsou v pracovním prostředí přítomny nebezpečné chemické látky a směsi. Zvláštní pozornost by měla být věnována zaměstnancům v profesích, v nichž jsou v častém kontaktu s nebezpečnými látkami a směsmi.

(6) Změny směrnice 92/85/EHS se netýkají nebezpečných látek a směsí, které mohou mít nepříznivé účinky na plodnost těhotných zaměstnankyň a zaměstnankyň krátce po porodu nebo kojících zaměstnankyň, neboť účelem této směrnice je pouze aktualizovat odkazy a terminologii uvedených směrnic. S ohledem na vývoj vědeckých poznatků v této oblasti a stále komplexnější klasifikaci těchto účinků by však Komise měla zvážit nejvhodnější prostředky pro jejich řešení.

(7) Změnami směrnic 92/85/EHS a 94/33/ES by se měl uvést do souladu přístup obsažený v uvedených směrnicích se zněním přijatým již v rámci směrnice 98/24/ES, a to tím způsobem, že slova „látky označené“ v oddílu A bodě 3 písm. a) přílohy I směrnice 92/85/EHS a „látky a přípravky klasifikovány“ v oddílu I bodě 3 písm. a) přílohy směrnice 94/33/ES se nahrazují slovy „látky a směsi, které splňují kritéria pro klasifikaci“. Tato směrnice neukládá zaměstnavatelům žádné povinnosti, pokud jde o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, na něž se vztahuje nařízení (ES) č. 1272/2008. Bez ohledu na to, zda jsou či nejsou látky či směsi uváděny na trh, má zaměstnavatel v souladu se směrnicí 98/24/ES provést hodnocení rizika všech nebezpečných chemických činitelů.

(8) Oddíl I bod 2 a oddíl II bod 1 přílohy směrnice 94/33/ES obsahují odkazy na zrušené směrnice Rady 90/679/EHS⁽²⁾ a 90/394/EHS⁽³⁾. Tyto odkazy by proto

měly být nahrazeny odkazy na příslušná ustanovení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES⁽⁴⁾ a směrnice 2004/37/ES.

(9) V souladu s článkem 154 Smlouvy konzultovala Komise se sociálními partnery otázku možného zaměření akce Unie v této oblasti a sociální partneři uvedli, že je vhodné poskytnout zejména malým a středním podnikům vysvětlující pokyny.

(10) Po této konzultaci považovala Komise akci Unie za účelnou a v souladu s článkem 154 Smlouvy opět konzultovala se sociálními partnery obsah zamýšleného návrhu.

(11) Po této druhé fázi konzultací si sociální partneři nepřáli zahájit postup, který by mohl vést k uzavření dohody podle článku 155 Smlouvy,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Změny směrnice 92/58/EHS

Směrnice 92/58/EHS se mění takto:

1) V článku 1 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Tato směrnice se nevztahuje na ustanovení o uvádění nebezpečných látek a směsí, výrobků nebo vybavení na trh, pokud se na ně konkrétně neodvolávají jiné předpisy Unie.“

2) V příloze I se bod 12 nahrazuje tímto:

„12. Prostranství, místnosti nebo uzavřené prostory používané pro skladování velkého množství nebezpečných látek nebo směsí musí být označeny vhodnou výstražnou značkou zvolenou podle bodu 3.2 přílohy II, nebo musí být označeny v souladu s bodem 1 přílohy III, pokud pro tento účel není dostatečné značení na jednotlivých obalech nebo nádobách.“

⁽¹⁾ Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavedení opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

⁽²⁾ Směrnice Rady 90/679/EHS ze dne 26. listopadu 1990 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 374, 31.12.1990, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Rady 90/394/EHS ze dne 28. června 1990 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 196, 26.7.1990, s. 1).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES ze dne 18. září 2000 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 262, 17.10.2000, s. 21).

Pokud v bodě 3.2 přílohy II není uvedena odpovídající výstražná značka upozorňující na nebezpečné chemické látky nebo směsi, musí být použit příslušný výstražný symbol nebezpečnosti podle přílohy V nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 (*).

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).“

3) V příloze II se bod 3.2 mění takto:

a) výstražná značka „Škodlivé nebo dráždivé látky“ se vypouští.

b) K výstražné značce „Všeobecné nebezpečí“ se doplňuje tato poznámka pod čarou:

„*** Tato výstražná značka nesmí být používána k varování před nebezpečnými chemickými látkami nebo směsmi kromě případů, kdy je v souladu s druhým pododstavcem bodu 5 přílohy III použita k označení skladů většího počtu nebezpečných látek nebo směsí.“

4) Příloha III se mění takto:

a) Bod 1 se nahrazuje tímto zněním:

„1. Nádoby používané při práci s chemickými látkami nebo směsmi klasifikovanými jako nebezpečné pro kteroukoli třídu fyzikální nebezpečnosti nebo nebezpečnosti pro zdraví v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 a nádoby užívané pro skladování takových nebezpečných látek nebo směsí, spolu s viditelným potrubím obsahujícím nebo přepravujícím tyto nebezpečné látky a směsi, musí být označeny příslušnými výstražnými symboly nebezpečnosti v souladu s uvedeným nařízením.

První pododstavec se nevztahuje na nádoby používané při práci po velmi krátkou dobu ani na nádoby, jejichž obsah se často mění, za předpokladu, že jsou přijata jiná vhodná opatření, zejména zajištění informací nebo školení, která zaručí stejnou úroveň ochrany.

Štítky uvedené v prvním pododstavci mohou být:

— nahrazeny výstražnými značkami stanovenými v příloze II s užitím stejných symbolů nebo piktoqramů. Pokud v bodě 3.2 přílohy II není uvedena

odpovídající výstražná značka, musí být použit příslušný výstražný symbol nebezpečnosti stanovený v příloze V nařízení (ES) č. 1272/2008,

— doplněny dalšími informacemi, jako jsou název nebo vzorec nebezpečné látky nebo směsi a podrobnosti rizika,

— při přepravě nádob na pracovišti doplněny nebo nahrazeny značkami používanými v Unii pro přepravu nebezpečných látek nebo směsí.“

b) V prvním a druhém pododstavci bodu 5 se slova „nebezpečných látek nebo přípravků“ nahrazují slovy „nebezpečných látek nebo směsí“.

Článek 2

Změny směrnice 92/85/EHS

Příloha I směrnice 92/85/EHS se mění takto:

1) oddíl A se mění takto:

a) bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. Biologické činitele

Biologické činitele rizikových skupin 2, 3 a 4 ve smyslu článku 2 druhého pododstavce bodů 2, 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES (*), pokud je známo, že tyto činitele nebo léčebná opatření vynucená v důsledku těchto činitelů ohrožují zdraví těhotných žen a nenarozeného dítěte, a pokud dosud nejsou uvedeny v příloze II.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES ze dne 18. září 2000 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 262, 17.10.2000, s. 21).“;

b) bod 3 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) látky a směsi, které splňují kritéria podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 (*) pro zařazení do jedné nebo více z následujících tříd nebezpečnosti a kategorií nebezpečnosti, označené jednou nebo více z následujících standardních vět o nebezpečnosti, pokud dosud nejsou uvedeny v příloze II;

- mutagenita v zárodečných buňkách, kategorie 1A, 1B nebo 2 (H340, H341),
- karcinogenita, kategorie 1A, 1B nebo 2 (H350, H350i, H351),
- toxicita pro reprodukci, kategorie 1A, 1B nebo 2 či patřící do dodatečné kategorie pro účinky na laktaci nebo prostřednictvím laktace (H360, H360D, H360FD, H360Fd, H360Df, H361, H361d, H361fd, H362),
- toxicita pro specifické cílové orgány po jednorázové expozici, kategorie 1 nebo 2 (H370, H371).

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).“

ii) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) chemické činitele uvedené v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES (*);

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).“

2) Oddíl B se nahrazuje tímto:

„B. Postupy

Průmyslové postupy uvedené v příloze I směrnice 2004/37/ES.“

Článek 3

Změny směrnice 94/33/ES

Příloha směrnice 94/33/ES se mění takto:

1) Oddíl I se mění takto:

a) v bodě 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) Biologické činitele rizikových skupin 3 a 4 ve smyslu čl. 2 druhého pododstavce bodů 3 a 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES (*).

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/54/ES ze dne 18. září 2000 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí biologickým činitelům při práci (sedmá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 262, 17.10.2000, s. 21).“;

b) bod 3 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) Látky a směsi, které splňují kritéria podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 (*) pro zařazení do jedné nebo více z následujících tříd nebezpečnosti a kategorií nebezpečnosti, označené jednou nebo více z následujících standardních vět o nebezpečnosti:

— akutní toxicita, kategorie 1, 2 nebo 3 (H300, H310, H330, H301, H311, H331);

— žíravost pro kůži, kategorie 1A, 1B nebo 1C (H314);

— hořlavý plyn, kategorie 1 nebo 2 (H220, H221);

— hořlavé aerosoly, kategorie 1 (H222);

— hořlavá kapalina, kategorie 1 nebo 2 (H224, H225);

— výbušniny, kategorie „nestabilní výbušniny“ nebo výbušniny podtřídy 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 (H200, H201, H202, H203, H204, H205);

— samovolně reagující látky a směsi, typ A, B, C nebo D (H240, H241, H242);

— organické peroxidy, typ A nebo B (H240, H241);

— toxicita pro specifické cílové orgány po jednorázové expozici, kategorie 1 nebo 2 (H370, H371);

— toxicita pro specifické cílové orgány po opakované expozici, kategorie 1 nebo 2 (H372, H373);

— senzibilizace dýchacích cest, kategorie 1, podkategorie 1A nebo 1B (H334);

— senzibilizace kůže, kategorie 1, podkategorie 1A nebo 1B (H317);

- karcinogenita, kategorie 1A, 1B nebo 2 (H350, H350i, H351);
- mutagenita v zárodečných buňkách, kategorie 1A, 1B nebo 2 (H340, H341);
- toxicita pro reprodukci, kategorie 1A nebo 1B (H360, H360F, H360FD, H360Fd, H360D, H360Df).

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).“

ii) písmeno b) se zrušuje,

iii) písmeno c) se zrušuje,

iv) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) Látky a směsi uvedené v čl. 2 písm. a) bodu ii) směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES (*);

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).“

2) V oddílu II se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Pracovní postupy uvedené v příloze I směrnice 2004/37/ES.“

Článek 4

Změny směrnice 98/24/ES

Směrnice 98/24/ES se mění takto:

1) V článku 2 se písmeno b) mění takto:

a) bod i) se nahrazuje tímto:

„i) každý chemický činitel, který splňuje kritéria pro zařazení jako nebezpečný do některé z tříd fyzikální nebezpečnosti nebo nebezpečnosti pro zdraví stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES)

č. 1272/2008 (*), bez ohledu na to, zda tento chemický činitel je či není klasifikován podle uvedeného nařízení;

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).“;

b) bod ii) se zrušuje;

c) bod iii) se nahrazuje tímto:

„iii) každý chemický činitel, který nesplňuje kritéria pro klasifikaci jako nebezpečný v souladu s písm. b) bodem i) tohoto článku, ale který může z důvodu svých fyzikálně-chemických, chemických nebo toxic-
kých vlastností a způsobu, jakým je na pracovišti používán nebo přítomen, představovat riziko pro bezpečnost a zdraví zaměstnanců, včetně všech chemických činitelů, jimž byla na základě článku 3 přidělena limitní hodnota expozice na pracovišti.“

2) V čl. 4 odst. 1 se druhá odrážka nahrazuje tímto:

„— informacím o vlivu látek na bezpečnost a zdraví zaměstnanců, které poskytne dodavatel (například na příslušném bezpečnostním listu v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (*),

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnice Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).“

3) Článek 8 se mění takto:

a) v odstavci 1 se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

„— přístup ke všem bezpečnostním listům poskytnutých dodavatelem v souladu s článkem 31 nařízení (ES) č. 1907/2006;“

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Členské státy mohou přijmout opatření nezbytná k zajištění toho, aby zaměstnavatel mohl na žádost získat přednostně od výrobce nebo dodavatele všechny informace o nebezpečných chemických činitelích, které jsou nezbytné pro použití čl. 4 odst. 1 této směrnice, pokud povinnost poskytnout informace nestanoví nařízení (ES) č. 1907/2006 ani nařízení (ES) č. 1272/2008.“

Článek 5

Změny směrnice 2004/37/ES

Směrnice 2004/37/ES se mění takto:

1) V článku 1 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Pokud jde o azbest, o němž pojednává směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/148/ES (*), použijí se ustanovení této směrnice, kdykoli jsou výhodnější pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/148/ES ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí azbestu při práci (Úř. věst. L 330, 16.12.2009, s. 28).“

2) Článek 2 se mění takto:

a) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) „karcinogenem“:

i) látka nebo směs, která splňuje kritéria pro klasifikaci jako karcinogen kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 (*),

ii) látka, směs nebo postup uvedený v příloze I této směrnice, jakož i látka nebo směs uvolňovaná postupem uvedeným ve zmíněné příloze;

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení

směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).“;

b) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) „mutagenem“:

látka nebo směs, která splňuje kritéria pro klasifikaci jako mutagenní v zárodečných buňkách kategorie 1A nebo 1B uvedená v příloze I nařízení (ES) č. 1272/2008;“

3) V čl. 4 odst. 1 se slovo „přípravkem“ nahrazuje slovem „směsí“.

4) V čl. 5 odst. 2 se slovo „přípravkem“ nahrazuje slovem „směsí“.

5) V čl. 6 písm. b) se slovo „přípravků“ nahrazuje slovem „směsí“.

6) V příloze I se v nadpise slovo „přípravků“ nahrazuje slovem „směsí“.

Článek 6

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. června 2015. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 7

Vstup v platnost a použitelnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

*Článek 8***Určení**

Tato směrnice je určena členským státům.

Ve Štrasburku dne 26. února 2014.

Za Evropský parlament

předseda

M. SCHULZ

Za Radu

předseda

D. KOURKOULAS

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 204/2014

ze dne 20. února 2014

**o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina“ předložená Španělskem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námitka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. února 2014.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Dacian CIOLOȘ
člen Komise*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 276, 25.9.2013, s. 17.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.6 Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

ŠPANĚLSKO

Aceituna de Mallorca / Aceituna Mallorquina / Oliva de Mallorca / Oliva Mallorquina (CHOP)

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 205/2014**ze dne 4. března 2014,****kterým se stanoví jednotné podmínky pro provádění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1260/2013 o evropské demografické statistice, pokud jde o členění údajů, lhůty a revize údajů****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1260/2013 ze dne 20. listopadu 2013 o evropské demografické statistice ⁽¹⁾, a zejména na čl. 3 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) č. 1260/2013 stanoví společný právní rámec pro vývoj, tvorbu a šíření evropských statistik týkajících se obyvatelstva a událostí přirozené změny.
- (2) Aby byla zajištěna kvalita, srovnatelnost a konzistentnost údajů týkajících se obyvatelstva a událostí přirozené změny, které poskytují členské státy v souladu s nařízením (EU) č. 1260/2013, a aby mohly být vypracovávány spolehlivé přehledy na úrovni Unie, měly by být tyto údaje náležitě členěny.
- (3) Uvedené údaje by proto měly být Komisi předkládány v členění podle zeměpisných jednotek v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ze dne 26. května 2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS) ⁽²⁾.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro Evropský statistický systém,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Předmět**

Toto nařízení stanoví jednotné podmínky pro členění údajů požadovaných nařízením (EU) č. 1260/2013 a pro lhůty a revize těchto údajů.

Článek 2**Definice**

Použijí se definice stanovené nařízením (ES) č. 1260/2013. Pro účely tohoto nařízení se dále rozumí:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 330, 10.12.2013, s. 39.

⁽²⁾ Úř. věst. L 154, 21.6.2003, s. 1.

- a) „věkem“ k určitému datu (buď referenční doba nebo datum události) časový interval mezi datem narození a určitým datem, vyjádřený v dokončených letech;
- b) „zemí narození“ jednotlivce země obvyklého pobytu (v rámci stávajících hranic, je-li tato informace k dispozici) matky v okamžiku porodu, nebo, není-li, země (v rámci stávajících hranic, je-li tato informace k dispozici), ve které došlo k porodu;
- c) „zemí narození matky“ „země narození“ matky;
- d) „státním občanstvím“ zvláštní právní vazba mezi jednotlivcem a jeho státem, která vzniká narozením nebo naturalizací, ať už na základě prohlášení, volby, sňatku nebo jinak, a to v souladu s vnitrostátními právními předpisy;
- e) „pořadím živě narozeného dítěte“ číselné pořadí živě narozeného dítěte zaznamenané v souvislosti se všemi předchozími živě narozenými dětmi matky;
- f) „měsícem události“ kalendářní měsíc výskytu události;
- g) „rokem narození“ kalendářní rok narození;
- h) „členským státem“ země, která je na konci referenčního roku členem Evropské unie.

Článek 3**Členění údajů a statistické tabulky**

Údaje, které mají být poskytnuty Komisi (Eurostatu) podle nařízení (EU) č. 1260/2013, se člení podle kritérií stanovených v příloze I.

Statistické tabulky, které mají být poskytnuty Komisi (Eurostatu), jsou uvedeny v příloze II.

Článek 4**Lhůty**

1. Členské státy každoročně poskytují Komisi (Eurostatu) předběžné údaje o celkovém počtu obyvatel, celkovém počtu živě narozených dětí a celkovém počtu úmrtí na národní úrovni, jak je uvedeno v bodě 1 přílohy II, do šesti měsíců od skončení referenčního roku.

2. Členské státy každoročně poskytují Komisi (Eurostatu) údaje na národní a regionální úrovni, jak je uvedeno v bodě 2 přílohy II, a související standardní referenční metadata (v souladu se strukturou pro metadata vymezenou pro Euro SDMX) za daný referenční rok do dvanácti měsíců od skončení referenčního roku.

3. Členské státy každoročně poskytují Komisi (Eurostatu) předběžné údaje o celkovém počtu živě narozených dětí a celkovém počtu úmrtí za jednotlivé měsíce, jak je uvedeno v bodě 3 přílohy II, které budou pokaždé zahrnovat alespoň prvních šest měsíců daného referenčního roku, nejpozději do 30. listopadu téhož referenčního roku.

Článek 5

Revize údajů

1. Členské státy informují Komisi (Eurostat) o jakékoli plánované revizi údajů předložených podle čl. 4 odst. 2 nejpozději

jeden týden před uvolněním revidovaných údajů v příslušném členském státě.

2. Členské státy poskytnou veškeré revidované údaje Komisi (Eurostatu) nejpozději jeden týden po uvolnění těchto údajů.

3. Členské státy zajistí, aby všechny revidované údaje poskytnuté Komisi (Eurostatu) byly v souladu s úplným souborem údajů předloženým podle čl. 4 odst. 2.

Článek 6

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. března 2014.

Za Komisi

předseda

José Manuel BARROSO

PŘÍLOHA I

ČLENĚNÍ ÚDAJŮ

Statistické údaje požadované podle nařízení (EU) č. 1260/2013 se poskytnou v následujícím členění.

Kategorie „Nezjištěno“ musí obsahovat méně než 5 % případů z kategorie „Celkem“ v rámci téhož členění.

1. Věk

Věk	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGE.L	AGE.H
(0)	Celkem	Celkem
(1)	Mladší 5 let	
(1.1)		Mladší 1 roku
(1.2)		1 rok
(1.3)		2 roky
(1.4)		3 roky
(1.5)		4 roky
(2)	5 až 9 let	
(2.1)		5 let
(2.2)		6 let
(2.3)		7 let
(2.4)		8 let
(2.5)		9 let
(3)	10 až 14 let	
(3.1)		10 let
(3.2)		11 let
(3.3)		12 let
(3.4)		13 let
(3.5)		14 let
(4)	15 až 19 let	
(4.1)		15 let
(4.2)		16 let
(4.3)		17 let
(4.4)		18 let
(4.5)		19 let

Věk	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGE.L	AGE.H
(5)	20 až 24 let	
(5.1)		20 let
(5.2)		21 let
(5.3)		22 let
(5.4)		23 let
(5.5)		24 let
(6)	25 až 29 let	
(6.1)		25 let
(6.2)		26 let
(6.3)		27 let
(6.4)		28 let
(6.5)		29 let
(7)	30 až 34 let	
(7.1)		30 let
(7.2)		31 let
(7.3)		32 let
(7.4)		33 let
(7.5)		34 let
(8)	35 až 39 let	
(8.1)		35 let
(8.2)		36 let
(8.3)		37 let
(8.4)		38 let
(8.5)		39 let
(9)	40 až 44 let	
(9.1)		40 let
(9.2)		41 let
(9.3)		42 let
(9.4)		43 let
(9.5)		44 let

Věk	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGE.L	AGE.H
(10)	45 až 49 let	
(10.1)		45 let
(10.2)		46 let
(10.3)		47 let
(10.4)		48 let
(10.5)		49 let
(11)	50 až 54 let	
(11.1)		50 let
(11.2)		51 let
(11.3)		52 let
(11.4)		53 let
(11.5)		54 let
(12)	55 až 59 let	
(12.1)		55 let
(12.2)		56 let
(12.3)		57 let
(12.4)		58 let
(12.5)		59 let
(13)	60 až 64 let	
(13.1)		60 let
(13.2)		61 let
(13.3)		62 let
(13.4)		63 let
(13.5)		64 let
(14)	65 až 69 let	
(14.1)		65 let
(14.2)		66 let
(14.3)		67 let
(14.4)		68 let
(14.5)		69 let

Věk	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGE.L	AGE.H
(15)	70 až 74 let	
(15.1)		70 let
(15.2)		71 let
(15.3)		72 let
(15.4)		73 let
(15.5)		74 let
(16)	75 až 79 let	
(16.1)		75 let
(16.2)		76 let
(16.3)		77 let
(16.4)		78 let
(16.5)		79 let
(17)	80 až 84 let	
(17.1)		80 let
(17.2)		81 let
(17.3)		82 let
(17.4)		83 let
(17.5)		84 let
(18)	85 až 89 let	
(18.1)		85 let
(18.2)		86 let
(18.3)		87 let
(18.4)		88 let
(18.5)		89 let
(19)	90 až 94 let	
(19.1)		90 let
(19.2)		91 let
(19.3)		92 let
(19.4)		93 let
(19.5)		94 let

Věk	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGE.L	AGE.H
(20)	95 až 99 let	
(20.1)		95 let
(20.2)		96 let
(20.3)		97 let
(20.4)		98 let
(20.5)		99 let
(21)	100 let a starší (*)	
(21.1)		100 let
(21.2)		101 let
(21.3)		102 let
(21.4)		103 let
(21.5)		104 let
(21.6)		105 let
(21.7)		106 let
(21.8)		107 let
(21.9)		108 let
(21.10)		109 let
(21.11)		110 let a starší (**)

(*) Členění po pětiletých věkových skupinách (AGE.L) se požaduje až do kategorie „100 let a starší“; Eurostat nicméně šíří údaje v členění po pětiletých věkových skupinách pouze do kategorie „90 let a starší“ (úroveň NUTS 3).

(**) Členění po jednotkách věku (AGE.H) se požaduje až do kategorie „110 let a starší“; Eurostat nicméně šíří údaje v členění po jednotkách věku pouze do kategorie „100 let a starší“ (národní úroveň a úroveň NUTS 2).

Kategorie „Nezjištěno“ se nepoužije. Případy, kdy údaj o věku není znám, se zařadí do ostatních kategorií na základě co nejpřesnějších národních odhadů.

2. Věk matky

Věk matky	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGM.L	AGM.H
(0)	Celkem	Celkem
(1)	14 let nebo mladší	14 let nebo mladší
(2)	15 až 19 let	
(2.1)		15 let
(2.2)		16 let

Věk matky	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGM.L	AGM.H
(2.3)		17 let
(2.4)		18 let
(2.5)		19 let
(3)	20 až 24 let	
(3.1)		20 let
(3.2)		21 let
(3.3)		22 let
(3.4)		23 let
(3.5)		24 let
(4)	25 až 29 let	
(4.1)		25 let
(4.2)		26 let
(4.3)		27 let
(4.4)		28 let
(4.5)		29 let
(5)	30 až 34 let	
(5.1)		30 let
(5.2)		31 let
(5.3)		32 let
(5.4)		33 let
(5.5)		34 let
(6)	35 až 39 let	
(6.1)		35 let
(6.2)		36 let
(6.3)		37 let
(6.4)		38 let
(6.5)		39 let
(7)	40 až 44 let	
(7.1)		40 let
(7.2)		41 let

Věk matky	Méně podrobné členění	Podrobnější členění
Identifikace	AGM.L	AGM.H
(7.3)		42 let
(7.4)		43 let
(7.5)		44 let
(8)	45 až 49 let	
(8.1)		45 let
(8.2)		46 let
(8.3)		47 let
(8.4)		48 let
(8.5)		49 let
(9)	50 let a starší	50 let a starší
(99)	Nezjištěno	Nezjištěno

3. Země narození

Země narození	Jednotné členění
Identifikace	COB.M
(0)	Celkem
(1)	Narozen/a v tuzemsku
(2)	Narozen/a v zahraničí
(2.1)	Narozen/a v jiném členském státě
(2.2)	Narozen/a mimo EU
(9)	Nezjištěno

4. Země narození matky

Země narození matky	Jednotné členění
Identifikace	CBM
(0)	Celkem
(1)	Narozena v tuzemsku
(2)	Narozena v zahraničí
(2.1)	Narozena v jiném členském státě
(2.2)	Narozena mimo EU
(9)	Nezjištěno

5. Země státního občanství

Země státního občanství	Jednotné členění
Identifikace	COC.M
(0)	Celkem
(1)	Vnitrostátní státní občanství
(2)	Státní občanství jiného státu
(2.1)	Státní občanství jiného členského státu
(2.2)	Státní občanství země, která není členem EU
(3)	Bez státní příslušnosti
(9)	Nezjištěno

Osoba s dvojím nebo vícenásobným státním občanstvím se zařazuje do jednoho státního občanství podle tohoto pořadí:

- vykazující země nebo
- pokud dotčená osoba nemá občanství vykazující země: jiný členský stát; nebo
- pokud dotčená osoba nemá občanství jiného členského státu: jiná země mimo EU.

U osob s dvojím občanstvím států, které jsou oba členy Evropské unie, ale žádný z nich není vykazující zemí, určí si členský stát, které státní občanství bude považováno za státní občanství této osoby.

6. Země státního občanství matky

Země státního občanství matky	Jednotné členění
Identifikace	CCM
(0)	Celkem
(1)	Vnitrostátní státní občanství
(2)	Státní občanství jiného státu
(2.1)	Státní občanství jiného členského státu
(2.2)	Státní občanství země, která není členem EU
(3)	Bez státní příslušnosti
(9)	Nezjištěno

Technické specifikace jsou tytéž jako u kategorie „Země státního občanství“.

7. Zeměpisná oblast

Zeměpisná oblast	Méně podrobné členění	Středně podrobné členění	Vysoce podrobné členění
Identifikace	GEO.L	GEO.M	GEO.H
Klasifikace NUTS	Úroveň NUTS 0 (území země)	Všechna zeměpisná označení na úrovni NUTS 2 nebo statistický region	Všechna zeměpisná označení na úrovni NUTS 3 nebo statistický region
(99999)		Nezjištěno	Nezjištěno

U klasifikace NUTS nebo statistických regionů se použije znění platné na konci referenčního roku.

8. Pořadí živě narozeného dítěte (biologické)

Pořadí živě narozeného dítěte	Jednotné členění
Identifikace	LBO
(0)	Celkem
(1)	1.
(2)	2.
(3)	3.
(4)	4. a další
(9)	Nezjištěno

V případě vícečetných porodů se každé živě narozené dítě započítává zvlášť. Tento záznam nezahrnuje fetální úmrtí a nebere v potaz skutečnost, zda se v případě všech živě narozených dětí jednalo o manželské či nemanželské potomky nebo zda se narodily v rámci stávajících či předešlých zákonných svazků, ani skutečnost, zda jsou živě narozené děti k referenčnímu datu naživu či po smrti nebo zda žijí s matkou.

9. Měsíc události

Měsíc události	Jednotné členění
Identifikace	MOC
(0)	Celkem
(1)	Leden
(2)	Únor
(3)	Březen
(4)	Duben
(5)	Květen
(6)	Červen
(7)	Červenec
(8)	Srpen
(9)	Září
(10)	Říjen
(11)	Listopad
(12)	Prosinec
(99)	Nezjištěno

10. Pohlaví

Pohlaví	Jednotné členění
Identifikace	SEX
(0)	Celkem
(1)	Muži
(2)	Ženy

Kategorie „Nezjištěno“ se nepoužije. Případy, kde není známo pohlaví, se zařadí do ostatních kategorií na základě co nejpřesnějších národních odhadů.

11. Rok narození

Rok narození	Jednotné členění
Identifikace	YOB.H
(0)	Celkem
(1)	Referenční rok
(2)	Referenční rok – 1
(3)	Referenční rok – 2
(4)	Referenční rok – 3
(5)	Referenční rok – 4
(6)	Referenční rok – 5
(7)	Referenční rok – 6
(8)	Referenční rok – 7
(9)	Referenční rok – 8
(10)	Referenční rok – 9
(11)	Referenční rok – 10
(12)	Referenční rok – 11
(13)	Referenční rok – 12
(14)	Referenční rok – 13
(15)	Referenční rok – 14
(16)	Referenční rok – 15
(17)	Referenční rok – 16
(18)	Referenční rok – 17
(19)	Referenční rok – 18
(20)	Referenční rok – 19
(21)	Referenční rok – 20
(22)	Referenční rok – 21
(23)	Referenční rok – 22
(24)	Referenční rok – 23
(25)	Referenční rok – 24
(26)	Referenční rok – 25
(27)	Referenční rok – 26
(28)	Referenční rok – 27

Rok narození	Jednotné členění
Identifikace	YOB.H
(29)	Referenční rok – 28
(30)	Referenční rok – 29
(31)	Referenční rok – 30
(32)	Referenční rok – 31
(33)	Referenční rok – 32
(34)	Referenční rok – 33
(35)	Referenční rok – 34
(36)	Referenční rok – 35
(37)	Referenční rok – 36
(38)	Referenční rok – 37
(39)	Referenční rok – 38
(40)	Referenční rok – 39
(41)	Referenční rok – 40
(42)	Referenční rok – 41
(43)	Referenční rok – 42
(44)	Referenční rok – 43
(45)	Referenční rok – 44
(46)	Referenční rok – 45
(47)	Referenční rok – 46
(48)	Referenční rok – 47
(49)	Referenční rok – 48
(50)	Referenční rok – 49
(51)	Referenční rok – 50
(52)	Referenční rok – 51
(53)	Referenční rok – 52
(54)	Referenční rok – 53
(55)	Referenční rok – 54
(56)	Referenční rok – 55
(57)	Referenční rok – 56
(58)	Referenční rok – 57
(59)	Referenční rok – 58
(60)	Referenční rok – 59

Rok narození	Jednotné členění
Identifikace	YOB.H
(61)	Referenční rok – 60
(62)	Referenční rok – 61
(63)	Referenční rok – 62
(64)	Referenční rok – 63
(65)	Referenční rok – 64
(66)	Referenční rok – 65
(67)	Referenční rok – 66
(68)	Referenční rok – 67
(69)	Referenční rok – 68
(70)	Referenční rok – 69
(71)	Referenční rok – 70
(72)	Referenční rok – 71
(73)	Referenční rok – 72
(74)	Referenční rok – 73
(75)	Referenční rok – 74
(76)	Referenční rok – 75
(77)	Referenční rok – 76
(78)	Referenční rok – 77
(79)	Referenční rok – 78
(80)	Referenční rok – 79
(81)	Referenční rok – 80
(82)	Referenční rok – 81
(83)	Referenční rok – 82
(84)	Referenční rok – 83
(85)	Referenční rok – 84
(86)	Referenční rok – 85
(87)	Referenční rok – 86
(88)	Referenční rok – 87
(89)	Referenční rok – 88
(90)	Referenční rok – 89
(91)	Referenční rok – 90
(92)	Referenční rok – 91

Rok narození	Jednotné členění
Identifikace	YOB.H
(93)	Referenční rok – 92
(94)	Referenční rok – 93
(95)	Referenční rok – 94
(96)	Referenční rok – 95
(97)	Referenční rok – 96
(98)	Referenční rok – 97
(99)	Referenční rok – 98
(100)	Referenční rok – 99
(101)	Referenční rok – 100
(102)	Referenční rok – 101
(103)	Referenční rok – 102
(104)	Referenční rok – 103
(105)	Referenční rok – 104
(106)	Referenční rok – 105
(107)	Referenční rok – 106
(108)	Referenční rok – 107
(109)	Referenční rok – 108
(110)	Referenční rok – 109
(111)	Referenční rok – 110 nebo dříve (*)

(*) Členění po jednotlivých letech narození (YOB.H) se požaduje až do kategorie „Referenční rok – 110 nebo dříve“; Eurostat nicméně šíří údaje v členění po jednotlivých letech narození pouze do kategorie „Referenční rok – 100 nebo dříve“ (národní úroveň a úroveň NUTS 2).

Kategorie „Nezjištěno“ se nepoužije. Případy, kde není rok narození znám, se zařadí do ostatních kategorií na základě co nejpresnějších národních odhadů.

12. Rok narození matky

Rok narození matky	Jednotné členění
Identifikace	YBM
(0)	Celkem
(1)	Referenční rok – 14 nebo později
(2)	Referenční rok – 15
(3)	Referenční rok – 16
(4)	Referenční rok – 17
(5)	Referenční rok – 18

Rok narození matky	Jednotné členění
Identifikace	YBM
(6)	Referenční rok – 19
(7)	Referenční rok – 20
(8)	Referenční rok – 21
(9)	Referenční rok – 22
(10)	Referenční rok – 23
(11)	Referenční rok – 24
(12)	Referenční rok – 25
(13)	Referenční rok – 26
(14)	Referenční rok – 27
(15)	Referenční rok – 28
(16)	Referenční rok – 29
(17)	Referenční rok – 30
(18)	Referenční rok – 31
(19)	Referenční rok – 32
(20)	Referenční rok – 33
(21)	Referenční rok – 34
(22)	Referenční rok – 35
(23)	Referenční rok – 36
(24)	Referenční rok – 37
(25)	Referenční rok – 38
(26)	Referenční rok – 39
(27)	Referenční rok – 40
(28)	Referenční rok – 41
(29)	Referenční rok – 42
(30)	Referenční rok – 43
(31)	Referenční rok – 44
(32)	Referenční rok – 45
(33)	Referenční rok – 46
(34)	Referenční rok – 47
(35)	Referenční rok – 48
(36)	Referenční rok – 49
(37)	Referenční rok – 50 nebo dříve
(99)	Nezjištěno

PŘÍLOHA II

STATISTICKÉ TABULKY

1. Údaje uvedené v čl. 4 odst. 1

Tabulka	Název	Křížové třídění
POPDB	Obyvatelstvo	GEO.L
LVBDB	Živě narození	GEO.L
DTHDB	Úmrtí	GEO.L

2. Údaje uvedené v čl. 4 odst. 2

Tabulka	Název	Křížové třídění
POP01	Obyvatelstvo podle věku, pohlaví a regionu (úroveň 2) pobytu	GEO.M, AGE.H, SEX
POP02	Obyvatelstvo podle věku, pohlaví a regionu (úroveň 3) pobytu	GEO.H, AGE.L, SEX
LVB01	Živě narození podle měsíce události	GEO.L, MOC
LVB02	Živě narození podle věku matky, roku narození matky a regionu (úroveň 2) pobytu matky	GEO.M, AGM.H, YBM
LVB03	Živě narození podle věku matky a regionu (úroveň 3) pobytu matky	GEO.H, AGM.L
LVB04	Živě narození podle věku matky, roku narození matky a země narození matky	GEO.L, AGM.H, YBM, CBM
LVB05	Živě narození podle věku matky, roku narození matky a země státního občanství matky	GEO.L, AGM.H, YBM, CCM
LVB06	Živě narození podle věku matky, roku narození matky a pořadí živě narozeného dítěte	GEO.L, AGM.H, YBM, LBO
LVB07	Živě narození podle věku matky, roku narození matky a pohlaví novorozence	GEO.L, AGM.H, YBM, SEX
DTH01	Úmrtí podle měsíce události	GEO.L, MOC
DTH02	Úmrtí podle pohlaví, věku, roku narození a regionu (úroveň 2) pobytu	GEO.M, SEX, AGE.H, YOB.H
DTH03	Úmrtí podle pohlaví, věku a regionu (úroveň 3) pobytu	GEO.H, SEX, AGE.L
DTH04	Úmrtí podle pohlaví, věku, roku narození a země narození	GEO.L, SEX, AGE.H, YOB.H, COB.M
DTH05	Úmrtí podle pohlaví, věku, roku narození a země státní příslušnosti	GEO.L, SEX, AGE.H, YOB.H, COC.M

3. Údaje uvedené v čl. 4 odst. 3

Tabulka	Název	Křížové třídění
LVBNC	Živě narození podle měsíce události	GEO.L, MOC
DTHNC	Úmrtí podle měsíce události	GEO.L, MOC

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 206/2014

ze dne 4. března 2014,

kterým se mění nařízení (EU) č. 601/2012, pokud jde o potenciál globálního oteplování pro skleníkové plyny jiné než CO₂

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství a o změně směrnice Rady 96/61/ES⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 1 této směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha VI nařízení Komise (EU) č. 601/2012⁽²⁾ stanoví potenciál globálního oteplování pro skleníkové plyny jiné než CO₂.
- (2) Rozhodnutí 15/CP.17⁽³⁾ konference smluvních stran Rámcové úmluvy OSN o změně klimatu (UNFCCC) za účelem uplatnění pokynů *Mezivládního panelu pro změnu klimatu („IPCC“)* pro národní inventarizaci skleníkových plynů z roku 2006 stanoví, že by od roku 2015 až do přijetí dalšího rozhodnutí konferencí smluvních stran UNFCCC potenciál globálního oteplování používaný smluvními stranami k výpočtu ekvivalentu oxidu uhličitého antropogenních emisí ze zdrojů a snížení pomocí propadů skleníkových plynů měl být potenciál uvedený v příloze III k rozhodnutí 15/CP.17.
- (3) Aby byl zajištěn soulad příslušných právních předpisů Unie s metodikami používanými v souvislosti s procesem UNFCCC, mělo by být nařízení (EU) č. 601/2012 odpovídajícím způsobem změněno.

- (4) Podle čl. 13 odst. 1 směrnice 2003/87/ES mají být povolenky vydané od 1. ledna 2013 platné pro emise během osmiletého obchodovacího období počínaje uvedeným datem. Úprava množství povolenek, které mají být podle čl. 9a odst. 1 uvedené směrnice vydány od 1. ledna 2013, se stanoví při zohlednění potenciálu globálního oteplování uvedeného v příloze III rozhodnutí 15/CP.17 konference smluvních stran UNFCCC. Jelikož se nařízení (EU) č. 601/2012 použije od 1. ledna 2013, mělo by se toto nařízení rovněž použít od tohoto data, aby se zajistil soulad veškerých údajů o emisích skleníkových plynů předložených během celého osmiletého obchodovacího období.

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro změnu klimatu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha VI nařízení (EU) č. 601/2012 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. března 2014.

Za Komisi

předseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 601/2012 ze dne 21. června 2012 o monitorování a vykazování emisí skleníkových plynů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 181, 12.7.2012, s. 30).

⁽³⁾ FCCC/CP/2011/9/Add.2, s. 23.

PŘÍLOHA

V příloze VI nařízení (EU) č. 601/2012 se tabulka 6 nahrazuje tímto zněním:

„Tabulka 6: Potenciál globálního oteplování

Plyn	Potenciál globálního oteplování
N ₂ O	298 t CO _{2(e)} /t N ₂ O
CF ₄	7 390 t CO _{2(e)} /t CF ₄
C ₂ F ₆	12 200 t CO _{2(e)} /t C ₂ F ₆ “

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 207/2014**ze dne 4. března 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit

paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.

- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. března 2014.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA*

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MA	64,0
	TN	96,6
	TR	87,8
	ZZ	82,8
0707 00 05	EG	182,1
	JO	182,1
	MA	176,8
	TR	159,4
	ZZ	175,1
0709 91 00	EG	51,3
	ZZ	51,3
0709 93 10	MA	42,6
	TR	89,7
	ZZ	66,2
0805 10 20	EG	48,3
	IL	66,7
	MA	47,5
	TN	45,8
	TR	72,1
	ZZ	56,1
0805 50 10	TR	69,0
	ZZ	69,0
0808 10 80	CN	115,7
	MK	25,2
	US	150,2
	ZZ	97,0
0808 30 90	AR	99,8
	CL	200,9
	CN	73,6
	TR	156,2
	US	120,7
	ZA	100,0
	ZZ	125,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

DOPORUČENÍ

DOPORUČENÍ KOMISE

ze dne 3. března 2014

o vytvoření a provádění plánů produkce a uvádění na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury

(2014/117/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Organizace producentů mají podle článku 28 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013⁽¹⁾ (dále „nařízení o společné organizaci trhů“) svým příslušným vnitrostátním orgánům předložit plány produkce a uvádění na trh, aby přispěly k dosažení cílů společné organizace trhů s produkty rybolovu a akvakultury.
- (2) Plány produkce a uvádění na trh představují pro organizace producentů závazný nástroj.
- (3) Za účelem jednotného provádění plánů produkce a uvádění na trh je třeba, aby Komise při poskytování jasných a podrobných pokynů členským státům a organizacím producentů poskytla podrobnější doporučení o struktuře, formátu a lhůtách uvedených v prováděcím nařízení Komise (EU) č. 1418/2013⁽²⁾.
- (4) Aby Komise pomohla organizacím producentů přispět k cílům společné organizace trhů s produkty rybolovu a akvakultury, měla by organizacím producentů poskytnout doporučení, jakým způsobem mají připravit svou zamýšlenou strategii zaměřenou na přizpůsobení množství požadavků trhu, a to zejména pokud jde o to, jak mají členit informace v plánu produkce a strategii uvádění produktů na trh, které vytvoří.
- (5) Komise by měla rovněž poskytnout příklady různých opatření, jež by mohly organizace producentů provést,

aby ukázala, jak by tato opatření mohla konkrétně přispět k různým cílům organizací producentů stanoveným v článku 7 nařízení (EU) č. 1379/2013, které by plány produkce a uvádění na trh sledovaly.

- (6) S cílem usnadnit sledování plánů produkce a uvádění na trh ze strany organizací producentů a umožnit příslušným vnitrostátním orgánům posuzovat, jak různá opatření plánů produkce a uvádění na trh přispívají k cílům společné organizace trhů, a ověřovat dodržování povinností týkajících se provádění plánů ze strany organizací producentů by mělo být doporučeno používání vhodných ukazatelů.
- (7) S cílem usnadnit organizacím producentů a příslušným vnitrostátním orgánům odhad finančních potřeb vyplývajících z provádění opatření obsažených v plánech produkce a uvádění na trh by se mělo doporučit, aby bylo do plánů produkce a uvádění produktů na trh začleněno také finanční schéma.
- (8) Aby Komise umožnila příslušným vnitrostátním orgánům posuzovat provádění plánů produkce a uvádění na trh ze strany organizací producentů, měla by doporučit, aby výroční zpráva předkládaná organizacemi producentů obsahovala příslušné ukazatele pro posouzení provádění plánovaných opatření a pro hodnocení jejich přínosu pro cíle organizací producentů.
- (9) Toto doporučení bude podle potřeby změněno nebo revidováno, a to zejména po přijetí budoucího právního aktu Unie, jímž se stanoví podmínky finanční podpory námořní politiky a politiky rybolovu pro období 2014–2020,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

aby organizace producentů a sdružení organizací producentů dodržovaly:

- a) formát a strukturu uvedené v části A tohoto doporučení, pokud jde o plány produkce a uvádění na trh podle čl. 28 odst. 1 nařízení (EU) č. 1379/2013 (dále „plány“);

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury a o změně nařízení Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 104/2000 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 1).

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1418/2013 ze dne 17. prosince 2013 o plánech produkce a uvádění produktů na trh podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury (Úř. věst. L 353, 28.12.2013, s. 1).

- b) body stanovené v části B tohoto doporučení, pokud jde o lhůty a postup pro předložení výroční zprávy podle čl. 28 odst. 5 nařízení (EU) č. 1379/2013 (dále „výroční zpráva“).

Odkazuje-li toto doporučení na organizace producentů, odkazuje rovněž na sdružení organizací producentů.

ČÁST A

FORMÁT A STRUKTURA PLÁNŮ PRODUKCE A UVÁDĚNÍ NA TRH

Plány předkládané vnitrostátním orgánům organizacemi producentů v odvětví rybolovu a akvakultury by měly obsahovat informace v tomto členění:

1. Obecné informace o organizaci producentů

Název

Celý název organizace producentů.

Druh

Organizace producentů v odvětví akvakultury nebo organizace producentů v odvětví rybolovu.

Identifikační kód

Vnitrostátní identifikační kód.

Sídlo

Místo, kde má organizace producentů úředně registrované sídlo (například město nebo přístav), a oblast její působnosti – nutno uvést příslušnou jednotku NUTS (Klasifikace územních statistických jednotek).

Počet členů

Počet producentů, kteří jsou v producentské organizaci úředně registrováni.

Obrat (podrobně rozepište podle jednotlivých druhů)

Tabulka uvádějící celkový obrat organizace producentů za uplynulé tři roky s dalším výhledem uvádějícím obrat u jednotlivých druhů.

Obrat by měl být vypočítán buď jako průměrná roční hodnota produkce uváděné na trh v prvním prodeji v posledních třech letech, nebo v případě nově uznaných organizací producentů jako součet produkce uváděné na trh každým členem organizace producentů v prvním prodeji ve stejném období.

Objem úlovků nebo sběru (podrobně rozepište podle jednotlivých druhů)

Tabulka podrobně rozepisující u každého druhu objem a hodnotu úlovků nebo sběru v posledních třech letech, vyjádřené v tunách a eurech za rok.

Určení hlavních druhů uváděných na trh organizací producentů [dříve 2.1]

Doporučuje se použít tabulku popsanou v předchozím pododdíle pro určení hlavních druhů uváděných na trh. Hlavní část produkce každé organizace producentů, co se týče obratu a objemu úlovků a chovaných druhů, by měly tvořit hlavní obchodně využitelné druhy. Jako reference by se měla použít pravidla stanovená v článku 2 nařízení Komise (ES) č. 2508/2000 ⁽¹⁾.

2. Program produkce a strategie pro uvádění produktů na trh

2.1 Úvod

Organizace producentů by měla vysvětlit celkovou soudržnost mezi opatřeními, která hodlá provádět, a cíli plánu.

Na základě posouzení aktiv, příležitostí, hrozeb a slabých stránek organizace producentů by měly být plány uvedeny prezentací zamýšlené strategie organizace producentů zaměřené na rozvoj a přizpůsobení její produkce požadavkům trhu v souladu s cíli stanovenými pro organizace producentů v článku 3 a článku 7 nařízení o společné organizaci trhů.

Tato prezentace by měla jednoznačně prokázat souvislost mezi programem produkce a strategií pro uvádění na trh, které bude organizace producentů provádět.

2.2 Program produkce

Program produkce by měl sestávat z informativního časového plánu nabídky rozvrženého na celý rok a založeného na sezonním vývoji (cen, produkce a poptávky) na trhu. Měl by zejména zohledňovat tyto prvky:

2.2.1 U všech organizací producentů

- plánování činností v oblasti produkce,
- koordinace činností s ostatními producenty.

U organizací producentů v odvětví rybolovu:

- řízení rybolovných práv a přístup mezi členy organizace producentů v závislosti na plánování produkce,
- provádění a řízení povinnosti vykládky všech úlovků.

2.2.2 U organizací producentů v odvětví akvakultury

- vypracování udržitelných postupů v akvakultuře.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2508/2000 ze dne 15. listopadu 2000, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 104/2000, pokud jde o operační programy v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 289, 16.11.2000, s. 8).

2.3 Strategie pro uvádění na trh

Strategie pro uvádění na trh by měla popsat, jak hodlá organizace producentů zajistit přiměřenost nabídky v porovnání s požadavky trhu, pokud jde o jakost, množství a obchodní úpravu. Měla by zohledňovat zejména tyto prvky:

- určení požadavků trhu (jakost, množství, obchodní úprava),
- určení nových odbytišť a dalších obchodních příležitostí,
- dialog a koordinaci s dalšími hospodářskými subjekty v dodavatelském řetězci.

3. Opatření k dosažení cílů stanovených v článku 7 nařízení o společné organizaci trhů

3.1 U organizací producentů v oblasti rybolovu

3.1.1 Prosazovat udržitelné rybolovné činnosti⁽¹⁾

V rámci tohoto okruhu by plány měly obsahovat jedno nebo více následujících opatření:

- kolektivní řízení rybolovných práv a přístup mezi členy organizace producentů na základě platných pravidel řízení pro různé populace, loviště a oblasti rybolovu,
- koordinace dialogu a spolupráce s příslušnými vědeckými organizacemi v oblasti rybolovu a spolupráce při rozvoji vědeckých poznatků na podporu rozhodnutí v oblasti řízení rybolovných zdrojů,
- příprava a řízení vědeckých a odborných kampaní zaměřených na zlepšení poznatků o zdrojích, ekosystémových dopadech a vývoji udržitelných rybolovných technik,
- provedení studií o posouzení dopadu pro uplatňování nových opatření pro řízení,
- určení rizik týkajících se bezpečnosti při práci a bezpečnosti na moři a kolektivní předcházení těmto rizikům,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů ohledně regulace rybolovu, prosazování udržitelných rybolovných postupů nebo bezpečnosti na palubě,

— účinná účast v různých příslušných orgánech pro řízení rybolovu na vnitrostátní, regionální, evropské a mezinárodní úrovni,

— koordinování dialogu mezi organizacemi producentů, a to i s organizacemi producentů z různých členských států.

3.1.2 Zamezit a snížit nežádoucí úlovky⁽²⁾

V rámci tohoto okruhu by měly plány zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- určení a prosazování rybolovných postupů, jež napomohou k zamezení a snížení nežádoucích úlovků,
- vytvoření a provádění plánů a společných činností k zamezení a snížení nežádoucích úlovků,
- určení optimálního využití těchto úlovků⁽³⁾.

3.1.3 Přispívat k sledovatelnosti produktů rybolovu a k přístupu spotřebitelů k jasným a srozumitelným informacím

V rámci tohoto okruhu by měly plány zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- zlepšení technik sledovatelnosti,
- vyhodnocení komunikačních potřeb a opatření k informování spotřebitelů,
- zlepšení označování produktů, a to i v rámci provádění procesů osvědčování na podporu povinných a doplňkových dobrovolných informací, jak to stanovuje článek 38 a článek 39 nařízení o společné organizaci trhů,
- příprava a provádění komunikačních akcí a akcí informování spotřebitelů.

3.1.4 Přispívat k vyloučení nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu

V rámci tohoto okruhu by plány měly obsahovat jedno nebo více následujících opatření:

- odborná příprava pro producenty a vzdělávání,
- programy pozorování a kontrola činnosti členů organizace producentů.

⁽¹⁾ Prosazování udržitelných rybolovných činností svých členů poskytováním příležitostí k jejich rozvoji v plném souladu s politikou zachování zdrojů vymezené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22) („nařízení o společné rybářské politice“) a s právními předpisy v oblasti životního prostředí, při respektování sociální politiky.

⁽²⁾ Co nejvíce zamezit a snížit nežádoucí úlovky populací lovených ke komerčním účelům a v případě potřeby tyto úlovky optimálně využít, aniž by se vytvořil trh s těmi úlovky, jež nedosahují minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů, v souladu s článkem 15 nařízení o společné rybářské politice.

⁽³⁾ Aniž by se vytvořil trh pro úlovky, jež nedosahují minimální velikosti pro zachování zdrojů.

3.1.5 Zlepšovat podmínky pro uvádění produktů rybolovu pocházejících od členů těchto organizací na trh

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- určení odbytišť pro uvádění produkce na trh a usměrňování nabídky svých členů,
- rozvoj strategií pro lepší uvádění produkce na trh, a to i pro osvědčování produktů,
- rozvoj procesů osvědčování, mimo jiné v oblasti výživy a jakosti,
- podpora doplňkových dobrovolných informací v souladu s článkem 39 nařízení o společné organizaci trhů,
- návrh a vývoj nových metod a nových nástrojů pro uvádění na trh,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů ohledně postupů pro uvádění na trh,
- účast na obchodních veletrzích na vnitrostátní, evropské a mezinárodní úrovni za účelem propagace produkce členů organizace producentů.

3.1.6 Zlepšovat hospodářské výnosy

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a sledování vědeckých a technických kampaní zaměřených na snížení provozních nákladů,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů v oblasti obchodního řízení rybolovu,
- rozvoj služeb členům organizace producentů v oblasti nákladového účetnictví.

3.1.7 Stabilizovat trhy

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- přispívat k zlepšení znalosti trhu,
- zlepšit znalosti členů organizace producentů o hlavních ekonomických hybných silách v rámci dodavatelského řetězce,

- poskytovat producentům praktickou podporu pro lepší koordinaci sdílení informací se zákazníky a dalšími zainteresovanými subjekty (zejména zpracovateli, maloobchodníky a aukcemi).

3.1.8 Přispívat k zásobování potravinami a prosazovat přísné normy pro jakost a bezpečnost potravin a současně přispívat k zaměstnanosti v pobřežních a venkovských oblastech

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a vedení kampaní k prosazování iniciativ týkajících se obchodních norem (pro jakost, velikost a hmotnost, balení, obchodní úpravu a značení),
- příprava a vedení kampaní k propagaci nových druhů, jež mohou být využívány udržitelným způsobem,
- příprava a vedení kampaní k rozvoji nových postupů a produktů,
- příprava a vedení kampaní k propagaci produktů rybolovu,
- příprava a vedení kampaní na podporu zaměstnanosti v odvětví rybolovu.

3.1.9 Zmenšovat environmentální dopad rybolovu, a to i prostřednictvím opatření ke zlepšení selektivity rybolovných zařízení

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a provádění vědeckých průzkumů a experimentálních programů pro posouzení a omezení dopadů rybolovných postupů na životní prostředí,
- příprava a vedení experimentálních programů pro vývoj rybolovných zařízení snižujících dopady na životní prostředí,
- poskytování pomoci a odborné přípravy producentům s cílem usnadnit zavedení rybolovných postupů a rybolovných zařízení, jež by omezily dopad na životní prostředí.

3.2 U organizací producentů v odvětví akvakultury

3.2.1 Prosazovat udržitelné akvakulturní činnosti⁽¹⁾

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a řízení vědeckých a technických kampaní ke zlepšování znalostí o druzích a dopadech akvakulturních činnostech na životní prostředí a vědeckých a technických kampaní na podporu rozvoje udržitelných akvakulturních technik,
- koordinace dialogu a spolupráce s příslušnými vědeckými organizacemi v oblasti akvakultury a spolupráce na rozvoji vědeckých poznatků na podporu řídicích rozhodnutí v odvětví akvakultury,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů za účelem prosazování udržitelných akvakulturních postupů,
- určení rizik týkajících se bezpečnosti práce a kolektivní předcházení těmto rizikům,
- účinná účast v různých příslušných orgánech pro odvětví akvakultury na vnitrostátní, regionální, evropské a mezinárodní úrovni,
- koordinace dialogu mezi organizacemi producentů, a to i s organizacemi producentů z různých členských států.

3.2.2 Zajišťovat, aby činnosti jejich členů byly v souladu s vnitrostátními strategickými plány⁽²⁾

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- účast na rozvoji vnitrostátních strategických plánů,
- vytvoření systémů certifikace pro udržitelnost krmiv.

3.2.3 Snažit se zajišťovat, aby krmiva vyráběná z produktů rybolovu a používaná v akvakultuře pocházela z udržitelně řízeného rybolovu

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- účast na vypracování postupů sledovatelnosti,
- vytvoření systémů certifikace pro udržitelnost krmiv.

3.2.4 Zlepšovat podmínky pro uvádění produktů akvakultury pocházejících od členů těchto organizací na trh

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- určení odbytišť pro uvádění na trh a/nebo usměrňování produkce svých členů,
- rozvoj strategií pro lepší uvádění produkce na trh, a to i pro osvědčování produktů,
- podpora uvádění doplňkových dobrovolných informací v souladu s článkem 39 nařízení o společné organizaci trhů,
- rozvoj procesů osvědčování, a to i v oblastech výživy a jakosti,
- návrh a vypracování nových metod a nových nástrojů pro uvádění na trh,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů ohledně technik uvádění na trh,
- účast na obchodních veletrzích na vnitrostátní, evropské a mezinárodní úrovni za účelem propagace produkce členů organizace producentů.

3.2.5 Zlepšovat hospodářské výnosy

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a sledování vědeckých a technických kampaní zaměřených na snížení provozních nákladů,
- poskytování pomoci a odborné přípravy členům organizace producentů v oblasti obchodního řízení akvakultury,
- rozvoj služeb pro členy organizace producentů v oblasti nákladového účetnictví.

3.2.6 Stabilizovat trhy

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- koordinace shromažďování, zpracování, sdílení a využívání hospodářských informací týkajících se produkce členů organizace producentů mezi různými organizacemi producentů, včetně údajů o chovu a cen při prvních prodejkách,

⁽¹⁾ Podpora udržitelných akvakulturních činností svých členů poskytováním příležitostí k jejich rozvoji v plném souladu s politikou zachování zdrojů vymezenou v nařízení o společné rybářské politice a právních předpisech v oblasti životního prostředí, při respektování sociální politiky.

⁽²⁾ Uvedenými v článku 34 nařízení o společné rybářské politice.

- přispívat k zlepšování znalosti trhu,
- zlepšovat znalosti členů organizace producentů o hlavních ekonomických hybných silách v rámci dodavatelského řetězce,
- poskytovat producentům praktickou podporu pro lepší koordinaci sdílení informací se zpracovateli.

3.2.7 Přispívat k zásobování potravinami a prosazovat přísné normy pro jakost a bezpečnost potravin a současně přispívat k zaměstnanosti v pobřežních a venkovských oblastech

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- příprava a vedení kampaní rozvíjejících iniciativy týkající se obchodních norem (pro jakost, velikost nebo hmotnost, balení, obchodní úpravu a značení),
- příprava a vedení kampaní na podporu zaměstnanosti v odvětví akvakultury,
- příprava a vedení kampaní k propagaci produktů akvakultury.

4. Opatření vedoucí k přizpůsobení nabídky některých druhů ⁽¹⁾

V rámci tohoto oddílu by plány měly zahrnovat jedno nebo více následujících opatření:

- určení produktů rybolovu, u nichž se v určitých obdobích roku objevují obtíže s uváděním na trh,
- rozvoj specializovaných strategií a nástrojů pro produkci a uvádění na trh.

5. Sankce a kontrolní opatření

V souladu s ustanovením čl. 8 odst. 1 písm. d) nařízení o společné organizaci trhů by měl tento oddíl popisovat sankce použitelné na členy, kteří poruší rozhodnutí přijatá za účelem provádění plánů ⁽²⁾, jakož i opatření, která bude organizace producentů provádět za účelem kontroly souladu činností svých členů s pravidly, která stanovili ⁽³⁾. V rámci tohoto oddílu by plány měly obsahovat jedno nebo více následujících opatření:

- vytvoření systému sankcí přiměřených porušením pravidel, jichž se dopustí členové organizace producentů,

- vypracování strategií a programů pro vymáhání pravidel, která přijala organizace producentů,

- provádění posouzení rizik týkajících se provádění pravidel, která přijala organizace producentů,

- příprava a provádění kontrol vymáhání pravidel, která přijala organizace producentů,

- odborný výcvik pozorovatelů a kontrolorů,

- vytvoření a šíření pokynů pro provádění:

a) předpisů vyplývajících ze společné rybářské politiky;

b) pravidel a opatření pro řízení, která přijala organizace producentů.

6. Výdaje, které je třeba vzít v potaz

6.1 Finanční plán

Doporučuje se, aby organizace producentů do svých plánů zahrnuly pro každé opatření, jež hodlají provádět, finanční plán podrobně uvádějící různé náklady, výdaje a očekávané finanční zdroje.

V rámci finančního plánu je třeba rozlišovat následující dva druhy činností:

a) příprava, sledování a řízení činností týkajících se plánovaných opatření (činnosti vlastníka projektu) a

b) činnosti spojené s praktickou realizací každého konkrétního plánovaného opatření („činnosti řízení projektu“).

6.2 Činnosti vlastníka projektu

Výdaje na činnosti vlastníka projektu by měly zahrnovat zejména výdaje na studie trhu, studie hodnocení, návrhy projektů, analýzu rizik a veškeré studie proveditelnosti realizované před prováděním opatření souvisejícího s dosažením některého z cílů plánu. Rovněž by měly zahrnovat výdaje spojené se sledováním a kontrolními činnostmi prováděnými organizací producentů v průběhu provádění konkrétního opatření.

Zvažované výdaje se mohou týkat různých kategorií, jako je práce, poskytování služeb nebo zásobování.

⁽¹⁾ „Druhů, u kterých se během roku obvykle objevují obtíže s uváděním na trh“ jak je uvedeno v čl. 28 odst. 2 písm. d) nařízení o společné organizaci trhů.

⁽²⁾ Sankce stanovené v čl. 28 odst. 2 písm. e) nařízení o společné organizaci trhů.

⁽³⁾ Opatření stanovená v čl. 8 odst. 1 písm. d) nařízení o společné organizaci trhů.

6.3 Činnosti řízení projektu

Výdaje na činnosti řízení projektu by měly zahrnovat zejména výdaje na prvky prováděných opatření, jež nejsou ve vlastním slova smyslu spojeny s činnostmi vlastníka projektu, jako jsou vědecké nebo technické pokusy, reklamní kampaně, nákup a zavádění nových technických zařízení pro zvýšení selektivity, rozvoj sledovatelnosti nebo podpora udržitelných akvakulturních postupů.

7. Časový plán provádění

Plány by měly obsahovat časový harmonogram plánovaných opatření a souvisejících výdajů, rozdělených u víceletých plánů do ročních částek.

Časový harmonogram by měl u každého opatření uvádět příslušné ukazatele pro výstupy a výsledky, jak je doporučeno v oddíle 8.

8. Ukazatele

Jak je doporučeno v oddíle 7, pro každé plánované opatření by měl být stanoven ukazatel pro výstupy a výsledky, a to s cílem umožnit kontrolu provádění těchto opatření ze strany organizací producentů a příslušných vnitrostátních orgánů. Tyto ukazatele by měly být použity ve výroční zprávě podle čl. 28 odst. 5 nařízení o společné organizaci trhů. Ukazatele by měly usilovat o posouzení dosažení strategických cílů plánů ve vztahu k výchozí situaci popsané v úvodu plánu.

Měly by být použity následující ukazatele, a to podle jejich relevance ve vztahu k různým plánovaným opatřením:

8.1 Ukazatele výstupů pro provádění plánovaných opatření

8.1.1 U organizací producentů v odvětví rybolovu

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat ukazatele výstupů pro posouzení souladu s:

- plánovanou činností plavidel vyjádřenou mimo jiné v počtu dní strávených na moři, objemech ulovených cílových druhů,
- předběžným časovým rozvrhem uvádění produktů na trh podle druhů a obchodní úpravy,
- programem plánovaných činností pro určení příležitostí na trhu,
- programem plánovaných činností pro osvědčování/označování produktů,
- předběžným časovým plánem pro řízení intenzity rybolovu a/nebo rybolovné kapacity podle oblastí rybolovu,

- programem plánovaných opatření pro snížení nežádoucích vedlejších účinků,
- časovým harmonogramem odborné přípravy, pokud jde o soulad a pravidla, povědomí a kontrolu producentů.

Tyto ukazatele výstupů by měly rovněž zdůraznit:

- prediktivní určení prodejních cyklů produktů,
- soulad průměrného měsíčního příjmu producentů s očekávanou výší příjmů.

8.1.2 U organizací producentů v odvětví akvakultury

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat ukazatele výstupů pro posouzení souladu s:

- chovem a sběrem, které jsou plánovány pro chované druhy,
- předběžným časovým plánem pro uvádění produktů na trh podle druhů a obchodní úpravy,
- programem plánovaných činností pro určení příležitostí na trhu,
- programem plánovaných činností pro osvědčování/označování produktů,
- plánem pro snížení znečištění ekosystémů spojených s akvakulturními činnostmi,
- plánem pro provádění udržitelného krmení chovaných druhů,
- časovým harmonogramem odborné přípravy, pokud jde o soulad a pravidla, povědomí a kontrolu.

Tyto ukazatele výstupů by měly rovněž zdůraznit:

- prediktivní určení prodejních cyklů produktů,
- soulad průměrného měsíčního příjmu producentů s očekávanou výší příjmů.

8.2 Ukazatele výsledků pro posouzení přínosu opatření uplatňovaných za účelem dosažení cílů plánů produkce a uvádění na trh

8.2.1 U organizací producentů v odvětví rybolovu

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat ukazatele výsledků pro posouzení:

- objemu a/nebo hodnoty ulovených druhů nebo druhů, které jsou uváděny na trh,
- průměrné velikosti ulovených druhů nebo druhů, které jsou uváděny na trh,

- růstu tržeb podle druhů a/nebo produktů ve srovnání se stavem *ex ante*,
- počtu a objemu a/nebo hodnoty nových prodáváných produktů ve srovnání s předchozím rokem,
- vývoje intenzity rybolovu a/nebo rybolovné kapacity,
- vývoje složení vykládek a/nebo objemu nežádoucích úlovků,
- vývoje ocenění vyložené nebo sebrané produkce „na osobu“,
- vývoje výrobních nákladů na jednotku produkce,
- vývoje prodejních nákladů na jednotku produkce,
- vývoje průměrného měsíčního příjmu producentů,
- změny podílu neprodaných produktů ve vztahu k stavu *ex ante*,
- změny hodnoty citlivých produktů ve vztahu k stavu *ex ante*,
- počtu nehod (se zraněním/nebo smrtelnými následky),
- změny počtu zaznamenaných porušení pravidel organizace producentů.

8.2.2 U organizací producentů v odvětví akvakultury

V rámci tohoto okruhu by plány měly zahrnovat ukazatele výsledků pro posouzení:

- objemu a/nebo hodnoty sebraných druhů nebo druhů, které jsou uváděny na trh,
- růstu tržeb podle druhů a/nebo produktů ve srovnání se stavem *ex ante*,
- počtu a objemu a/nebo hodnoty nových prodáváných produktů ve srovnání s předchozím rokem,

- vývoje ocenění sebrané produkce „na osobu“,
- vývoje podílu krmiva používaného pro chované druhy a pocházejícího z udržitelných nebo obnovitelných zdrojů,
- vývoje množství znečištěných výstupů,
- vývoje výrobních nákladů na jednotku produkce,
- vývoje prodejních nákladů na jednotku produkce,
- vývoje průměrného měsíčního příjmu producentů,
- změny podílu neprodaných produktů ve vztahu k stavu *ex ante*,
- změny hodnoty citlivých produktů ve vztahu k stavu *ex ante*,
- počtu nehod (se zraněním a/nebo smrtelnými následky),
- změny počtu zaznamenaných porušení pravidel organizace producentů.

ČÁST B

PŘEDLOŽENÍ A OBSAH VÝROČNÍ ZPRÁVY

Organizace producentů by měly po dokončení plánů předložit výroční zprávu. V případě víceletého plánu by měla být zpráva předkládána každoročně.

Výroční zpráva by měla zahrnovat ukazatele pro výstupy a výsledky stanovené v časovém plánu pro provádění plánů předložených ke schválení příslušným vnitrostátním orgánům.

V Bruselu dne 3. března 2014.

Za Komisi

Maria DAMANAKI

členka Komise

DOPORUČENÍ KOMISE**ze dne 3. března 2014****o monitorování potravin z hlediska stopové přítomnosti bromovaných zpomalovačů hoření****(Text s významem pro EHP)****(2014/118/EU)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 292 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Bromované zpomalovače hoření jsou organické sloučeniny bromu, které se používají v produktech s cílem zabránit či zpomalit vzplanutí hořlavých materiálů v případě požáru. Jsou běžně používány v širokém spektru spotřebních výrobků, například v elektronice, automobilech, nábytku a stavebních materiálech s cílem snížit hořlavost produktu. Bromované zpomalovače hoření se mohou z produktů, ve kterých jsou použity, vyluhovat nebo odpařit. Vzhledem k tomu, že spotřební výrobky se na konci svého životního cyklu vyhazují, zaměřily tyto látky v průběhu času životní prostředí a potravinový řetězec.
- (2) Řada bromovaných zpomalovačů hoření je však perzistentní, bioakumulativní a toxická pro lidi i pro životní prostředí. Existuje podezření, že mají neurobehaviorální účinky a narušují činnost žláz s vnitřní sekrecí, a jejich výskyt byl zjištěn v biotě v životním prostředí.
- (3) Proto Komise požádala Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA), aby vypracoval vědecké stanovisko týkající se rizik pro veřejné zdraví souvisejících s přítomností bromovaných zpomalovačů hoření v potravinách.
- (4) Vědecká komise EFSA pro kontaminující látky v potravinovém řetězci přijala od září 2010 do září 2012 šest vědeckých stanovisek⁽¹⁾ týkajících se různých tříd bromovaných zpomalovačů hoření.

⁽¹⁾ Vědecká komise pro kontaminující látky v potravinovém řetězci (CONTAM) Evropského úřadu pro bezpečnost potravin; Scientific Opinion on Polybrominated Biphenyls (PBBs) in Food. *EFSA Journal* 2010; 8(10):1789. [151 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2010.1789. Scientific Opinion on Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDEs) in Food. *EFSA Journal* 2011; 9(5):2156. [274 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2156. Scientific Opinion on Hexabromocyclododecanes (HBCDDs) in Food. *EFSA Journal* 2011; 9(7):2296. [118 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2296. Scientific Opinion on Tetrabromobisphenol A (TBBPA) and its derivatives in food. *EFSA Journal* 2011; 9(12):2477. [61 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2477. Scientific Opinion on Brominated Flame Retardants (BFRs) in Food: Brominated Phenols and their Derivatives. *EFSA Journal* 2012; 10(4):2634. [42 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2634. Scientific Opinion on Emerging and Novel Brominated Flame Retardants (BFRs) in Food. *EFSA Journal* 2012; 10(10):2908. [125 s.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2908.

- (5) EFSA pro řadu z těchto tříd doporučila, aby byly shromážděny další údaje o úrovních uvedených zpomalovačů v potravinách a lidech.

- (6) Úrovně bromovaných zpomalovačů hoření v potravinách živočišného původu mohou souviset s přítomností těchto látek v krmivech, proto by na základě prvních výsledků monitorování potravin v roce 2014 mohlo v roce 2015 následovat doporučení týkající se monitorování krmiv,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

1. Členské státy by měly v letech 2014 a 2015 provádět monitorování potravin z hlediska přítomnosti bromovaných zpomalovačů hoření. Monitorování by mělo zahrnovat široké spektrum jednotlivých potravin odrážející stravovací návyky s cílem poskytnout přesný odhad expozice a pro různé třídy bromovaných zpomalovačů hoření by do něj měly být zahrnuty různé potraviny.
2. Členské státy by se měly řídit postupy odběru vzorků stanovenými v příloze II nařízení Komise (EU) č. 252/2012⁽²⁾, aby se zajistilo, že vzorky jsou reprezentativní pro testovanou šarži.
3. Členské státy by měly provést analýzu různých tříd bromovaných zpomalovačů hoření s cílem zjistit přítomnost následujících látek v příslušných potravinách:

- a) Ve třídě polybromovaných difenyletherů (PBDE): 2,2',4-tribromdifenylether (BDE-28, č. CAS 41318-75-6); 2,2',4,4'-tetrabromdifenylether (BDE-47, č. CAS 5436-43-1); 2,2',4,5'-tetrabromdifenylether (BDE-49, č. CAS 243982-82-3); 2,2',4,4',5-pentabromdifenylether (BDE-99, č. CAS 60348-60-9); 2,2',4,4',6-pentabromdifenylether (BDE-100, č. CAS 189084-64-8); 2,2',3,4,4',5'-hexabromdifenylether (BDE-138, č. CAS 67888-98-6);

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) č. 252/2012 ze dne 21. března 2012, kterým se stanoví metody odběru vzorků a analýzy pro úřední kontrolu obsahu dioxinů, PCB s dioxinovým efektem a PCB bez dioxinového efektu v některých potravinách a kterým se ruší nařízení (ES) 1883/2006 (Úř. věst. L 84, 23.3.2012, s. 1).

- 2,2',4,4',5,5'-hexabromdifenyloether (BDE-153, č. CAS 68631-49-2); 2,2',4,4',5,6'-hexabromdifenyloether (BDE-154, č. CAS 207122-15-4); 2,2',3,4,4',5',6'-heptabromdifenyloether (BDE-183, č. CAS 207122-16-5) a 2,2',3,3',4,4',5,5',6,6'-dekabromdifenyloether (BDE-209, č. CAS 1163-19-5), ve vejcích a vaječných výrobcích, mléku a mléčných výrobcích, mase a masných výrobcích, živočišných a rostlinných tucích a olejích, rybách a jiných potravinách mořského původu, výrobcích pro zvláštní výživu a v potravinách pro kojence a malé děti, a to prostřednictvím analytických metod s mezí stanovitelnosti 0,01 ng/g v syrovém stavu nebo nižší.
- b) Ve třídě hexabromcyklododekanů (HBCDD): (+/-)- α -HBCD (1,2,5,6,9,10-hexabrom-(1R,2R,5S,6R,9R,10S)-rel-cyklododekan, č. CAS 134237-50-6); (+/-)- β -HBCD (1,2,5,6,9,10-hexabrom-(1R,2S,5R,6R,9R,10S)-rel-cyklododekan, č. CAS 134237-51-7) a (+/-)- γ -HBCD (1,2,5,6,9,10-hexabrom-(1R,2R,5R,6S,9S, 10R)-rel-cyklododekan, č. CAS 134237-52-8) v rybách a jiných potravinách mořského původu, mase a masných výrobcích, mléku a mléčných výrobcích, vejcích a vaječných výrobcích, a také v počáteční a pokračovací kojenecké výživě. Mezi analytické metody používané pro stanovení HBCDD patří stanovení stereoizomerů a měly by mít mez stanovitelnosti 0,01 ng/g v syrovém stavu nebo nižší.
- c) Ve třídě tetrabrombisfenolu A a jeho derivátů: tetrabrombisfenol A (TBBPA, č. CAS 79-94-7) a případně TBBPA bismethylether (TBBPA-BME, č. CAS 70156-79-5); TBBPA bis(2-hydroxyethyl)ether (TBBPA-bOHEE, č. CAS 4162-45-2); TBBPA bisallyl ether (TBBPA-bAE, č. CAS 25327-89-3); tetrabrombisfenol A bis(glycidylether) (TBBPA-bGE, č. CAS 3072-84-2) a TBBPA bis(2,3-dibrompropyl)ether (TBBPA-bDiBPrE, č. CAS 21850-44-2) v rybách a jiných potravinách mořského původu, mase a masných výrobcích, mléku a mléčných výrobcích, vejcích a vaječných výrobcích. Analytické metody používané pro stanovení tetrabrombisfenolu A a jeho derivátů by měly mít mez stanovitelnosti 0,1 ng/g v syrovém stavu nebo nižší.
- d) Ve třídě bromfenolů a jejich derivátů: 2,4,6-tribromfenol (2,4,6-TBP, č. CAS 118-79-6); 2,4-dibromfenol (2,4-DBP, č. CAS 615-58-7); 4-bromfenol (4-BP, č. CAS 106-41-2); 2,6-dibromfenol (2,6-DBP, č. CAS 608-33-3); tetrabrombisfenol S (TBBPS, č. CAS 39635-79-5); tetrabrombisfenol S bismethylether (TBBPS-BME, č. CAS 70156-79-5) v rybách a jiných potravinách mořského původu. Analytické metody používané pro stanovení bromfenolů a jejich derivátů by měly mít mez stanovitelnosti 0,1 ng/g v syrovém stavu nebo nižší.
- e) U nově se objevujících bromovaných zpomalovačů hoření: tris(2,3-dibrompropyl) fosfát (TDBPP, č. CAS 126-72-7); N,N'-ethylenebis(tetrabromftalimid) (EBTEBPI, č. CAS 32588-76-4); hexabromcyklodekan (HBCYD, č. CAS 25495-98-1); bis(2-ethylhexyl)tetrabromftalát (BEH-TEBP, č. CAS 26040-51-7); 2-ethylhexyl 2,3,4,5-tetrabrombenzoát (EH-TBB, č. CAS 183658-27-7) a dibromneopentylglykol (DBNPG, č. CAS 3296-90-0) v rybách a jiných potravinách mořského původu, mase a masných výrobcích (včetně jedlých drobbů), živočišných a rostlinných tucích a olejích, mléku a mléčných výrobcích, vejcích a vaječných výrobcích a v potravinách pro kojence a malé děti. Analytické metody používané pro stanovení nově se objevujících bromovaných zpomalovačů hoření by měly mít mez stanovitelnosti 1 ng/g v syrovém stavu nebo nižší.
4. Členské státy by měly provést analýzu bromovaných zpomalovačů hoření v souladu s přílohou III nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ⁽¹⁾ prostřednictvím analytické metody, která průkazně vede ke spolehlivým výsledkům.
5. Členské státy by měly pravidelně poskytovat úřadu EFSA údaje z monitorování vyjádřené na základě celkové hmotnosti nebo obsahu tuku spolu s informacemi v elektronickém formátu předkládání zpráv, jak bylo stanoveno úřadem EFSA k účelům ukládání do jedné databáze. Členské státy by měly také poskytnout dostupné údaje z předchozích let, které získaly používáním analytické metody, která průkazně vede ke spolehlivým výsledkům, aby bylo možné monitorovat vývoj expozice.

V Bruselu dne 3. března 2014.

Za Komisi

Tonio BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 ze dne 29. dubna 2004 o úředních kontrolách za účelem ověření dodržování právních předpisů týkajících se krmiv a potravin a pravidel o zdraví zvířat a dobrých životních podmínkách zvířat (Úř. věst. L 165, 30.4.2004, s. 1).

JEDNACÍ ŘÁDY

JEDNACÍ ŘÁD

ÚVOD

Výbor regionů přijal na základě čl. 306 odst. 2 Smlouvy o fungování Evropské unie tento jednací řád dne 31. ledna 2014.

ÚVODNÍ POZNÁMKA

Funkce a úřední postavení uvedené v tomto jednacím řádu zahrnují mužský i ženský rod.

HLAVA I

ČLENOVÉ A ORGÁNY VÝBORU

KAPITOLA 1

Orgány Výboru

Článek 1

Orgány Výboru

Orgány Výboru jsou plenární shromáždění, předseda, předsednictvo, konference předsedů a komise.

KAPITOLA 2

Členové Výboru

Článek 2

Postavení členů a náhradníků

Členové Výboru a jejich náhradníci jsou v souladu s článkem 300 Smlouvy o fungování Evropské unie zástupci regionálních a místních samospráv. Jsou buď zvolenými zástupci regionální nebo místní samosprávy, nebo jsou politicky odpovědní volenému shromáždění. Při výkonu svých povinností nesmějí být vázáni žádnými závaznými pokyny. Svoji funkci vykonávají zcela nezávisle, v obecném zájmu Unie.

Článek 3

Funkční období

1. Funkční období člena nebo náhradníka začíná dnem, kdy nabývá účinnosti jeho jmenování Radou.
2. Funkční období člena nebo náhradníka končí odstoupením, skončením mandátu, na jehož základě byl jmenován, nebo úmrtím.
3. Odstoupení musí odstupující člen písemně oznámit předsedovi Výboru s uvedením data, ke kterému odstoupení nabývá účinnosti. Předseda o této skutečnosti informuje Radu, která potvrdí uvolnění mandátu člena Výboru a zahájí postup nahrazení.
4. Člen nebo náhradník, jehož funkční období skončilo z důvodu skončení mandátu, na základě kterého byl jmenován, o této skutečnosti neprodleně písemně informuje předsedu Výboru.
5. V případech uvedených v odstavci 2 tohoto článku jmenuje Rada nástupce pro zbývající část funkčního období.

Článek 4

Výsady a imunity

Členové a jejich řádně pověření náhradníci požívají výsad a imunit v souladu s Protokolem o výsadách a imunitách Evropské unie.

Článek 5

Účast členů a náhradníků

1. Každý člen, který se nemůže účastnit plenárního zasedání, se může nechat zastupovat náhradníkem ze své národní delegace, a to i v jednotlivé dny plenárního zasedání. Všichni členové či řádně pověřeni náhradníci se musí zapsat na prezenční listinu.
2. Každý člen, který se nemůže účastnit schůze komise nebo jakékoli jiné schůze, která byla schválena předsednictvem, se může nechat zastupovat jiným členem nebo náhradníkem ze své národní delegace, politické skupiny nebo meziregionální skupiny. Všichni členové či řádně pověřeni náhradníci se musí zapsat na prezenční listinu.
3. Člen či náhradník uvedený v seznamu zástupců členů pracovní skupiny zřízené na základě článků 37 nebo 62 může nahrazovat kteréhokoli člena stejné politické skupiny.
4. Náhradník nebo člen zastupující jiného člena může zastupovat pouze jednoho člena. Na příslušné schůzi má všechna práva a pravomoci jako člen. Delegování hlasovacího práva musí být oznámeno generálnímu sekretariátu za dodržení postupu požadovaného pro oznámení a musí být doručeno nejpozději den před schůzí.
5. Při každém plenárním zasedání vzniká nárok na náhrady výdajů buď pouze členovi, nebo pouze náhradníkovi. Předsednictvo upřesní tento bod ve svých pokynech pro náhrady výdajů za cestu a pobyt.
6. Náhradník, který byl jmenován zpravodajem, se může zúčastnit schůze plenárního zasedání, na jehož programu jednání je návrh stanoviska, za který odpovídá, a tento návrh může předložit, i když člen, kterého zastupuje, je na této schůzi rovněž přítomen. Člen může delegovat své hlasovací právo na náhradníka na dobu projednávání tohoto návrhu stanoviska. Delegování hlasovacího práva musí být před příslušným zasedáním písemně oznámeno generálnímu tajemníkovi.
7. Aniž by bylo dotčeno ustanovení čl. 23 odst. 1, jakékoli delegování ztrácí účinek ve chvíli, kdy osoba, která se nemůže schůze zúčastnit, přijde o členství ve Výboru.

Článek 6

Delegování hlasovacího práva

S výjimkou případů uvedených v článcích 5 a 31 nesmí být hlasovací právo delegováno.

Článek 7

Národní delegace a politické skupiny

Národní delegace a politické skupiny přispívají vyváženým způsobem k organizaci práce Výboru.

Článek 8

Národní delegace

1. Členové a náhradníci z jednoho členského státu tvoří národní delegaci. Každá národní delegace přijímá svá vlastní vnitřní pravidla a volí předsedu, jehož jméno oficiálně oznámí předsedovi Výboru.
2. Generální tajemník přijme v rámci administrativy Výboru opatření pro zajištění pomoci národním delegacím, která rovněž umožní každému členovi získávat informace a pomoc ve svém úředním jazyce. Zajištění takové pomoci spadá do působnosti zvláštního oddělení služeb, které se skládá z úředníků a jiných zaměstnanců Výboru regionů a zajišťuje národním delegacím možnost využívat zařízení Výboru v potřebném rozsahu. Generální tajemník zajistí národním delegacím zejména odpovídající prostředky pro pořádání schůzí bezprostředně před plenárními zasedáními nebo v jejich průběhu.
3. Národním delegacím jsou též nápomocni národní koordinátoři, kteří nejsou zaměstnanci generálního sekretariátu. Přispívají k usnadnění výkonu mandátu členů Výboru.

4. Národní koordinátoři mají podporu generálního tajemníka, mohou zejména náležitě využívat infrastrukturu Výboru.

Článek 9

Politické skupiny a nezařazení členové

1. Členové a náhradníci mohou vytvářet skupiny, které odrážejí jejich politickou orientaci. Kritéria členství stanoví jednací řády jednotlivých politických skupin.
2. K vytvoření politické skupiny je zapotřebí alespoň osmnácti členů či náhradníků zastupujících celkově nejméně pětinu členských států, přičemž v každém případě alespoň polovinu musí tvořit členové. Člen nebo náhradník může patřit pouze k jedné politické skupině. Politická skupina je rozpuštěna, pokud počet jejích členů nedosahuje počtu členů nezbytného pro její vytvoření.
3. Vytvoření politické skupiny, její rozpuštění nebo jakékoli jiné změny musí být oznámeny předsedovi Výboru formou prohlášení. V prohlášení o vytvoření politické skupiny musí být uveden její název, členové a předsednictvo.
4. Každá politická skupina má k dispozici sekretariát složený ze zaměstnanců generálního sekretariátu. Politické skupiny mohou orgánu oprávněnému ke jmenování předkládat návrhy na výběr, přijímání, služební postup nebo prodloužení smluv zaměstnanců těchto sekretariátů. Orgán oprávněný ke jmenování rozhoduje po konzultaci s předsedou dotyčné politické skupiny.
5. Generální tajemník poskytuje politickým skupinám a jejich orgánům náležitě prostředky na jejich schůze, činnost, publikace a na práci jejich sekretariátů. Prostředky poskytnuté jednotlivým politickým skupinám musí být vykázány v rozpočtu. Politické skupiny a jejich sekretariáty mohou přiměřeným způsobem využívat zařízení Výboru.
6. Politické skupiny a jejich předsednictva se mohou scházet bezprostředně před plenárními zasedáními nebo v jejich průběhu. Dvakrát ročně mohou politické skupiny pořádat mimořádnou schůzi. Výdaje za cestu a pobyt náhradníka, který se těchto schůzí účastní, se hradí pouze v případě, že zastupuje člena stejné politické skupiny.
7. Nezařazení členové mají nárok na administrativní podporu. Způsoby jejího poskytování stanoví předsednictvo na návrh generálního tajemníka.

Článek 10

Meziregionální skupiny

Členové a náhradníci mohou vytvářet meziregionální skupiny. Jejich vytvoření se oznamuje předsedovi Výboru. Meziregionální skupina regulérně vzniká rozhodnutím předsednictva.

HLAVA II

ORGANIZACE A ZPŮSOB PRÁCE VÝBORU

KAPITOLA 1

Svolání a ustavení Výboru

Článek 11

Svolání první schůze

Výbor svolává po každé pětileté obměně odstupující předseda, nebo v případě jeho nepřítomnosti odstupující první místopředseda, nebo v případě jeho nepřítomnosti nejstarší odstupující místopředseda, nebo v případě jeho nepřítomnosti nejstarší člen a schází se nejpozději do jednoho měsíce od jmenování členů Radou.

Člen, který dočasně zastává funkci předsedy na základě použití prvního pododstavce, v mezidobí zastupuje Výbor navenek, pokračuje v řešení běžných záležitostí a předsedá první schůzi jakožto dočasný předseda.

Spolu se čtyřmi nejmladšími přítomnými členy a generálním tajemníkem Výboru tvoří dočasné předsednictvo.

Článek 12

Ustavení Výboru a přezkoumání mandátu

1. Na této první schůzi informuje dočasný předseda Výbor o sdělení Rady týkajícím se jmenování členů, o výkonu své funkce zástupce Výboru navenek a o řešení běžných záležitostí. Na požádání může předtím, než prohlásí Výbor za ustavený pro nové funkční období, jmenování a mandát členů přezkoumat.
2. Dočasné předsednictvo zůstává ve funkci až do vyhlášení výsledku volby členů předsednictva.

KAPITOLA 2

Plenární shromáždění

Článek 13

Úkoly plenárního shromáždění

Výbor se schází formou plenárního shromáždění. Hlavními úkoly plenárního shromáždění jsou zejména:

- a) přijímání stanovisek, zpráv a usnesení;
- b) přijímání předběžných návrhů příjmů a výdajů Výboru;
- c) přijímání politického programu Výboru na začátku každého funkčního období;
- d) volba předsedy, prvního místopředsedy a ostatních členů předsednictva;
- e) vytváření komisí;
- f) přijímání a revize jednacího řádu Výboru;
- g) rozhodování o podání žaloby nebo návrhu na vstup do řízení k Soudnímu dvoru Evropské unie, jež se přijímá po ověření usnášedischopnosti stanovené v čl. 21 odst. 1 v první větě většinou odevzdaných hlasů na návrh předsedy Výboru nebo příslušné komise, která jedná v souladu s články 58 a 59; pokud je takové rozhodnutí přijato, předseda podá žalobu jménem Výboru.

Článek 14

Svolání plenárního shromáždění

1. Předseda Výboru svolává plenární shromáždění nejméně jednou za tři měsíce. Harmonogram plenárních zasedání stanoví předsednictvo ve třetím čtvrtletí předcházejícího roku. Plenární zasedání může trvat jeden nebo více dní.
2. Na písemnou žádost alespoň jedné čtvrtiny členů je předseda povinen svolat mimořádné plenární zasedání, které se uskuteční nejdříve jeden týden a nejpozději jeden měsíc po datu podání žádosti. V žádosti musí být uvedena záležitost, která se má na mimořádném plenárním zasedání projednávat. Na programu jednání nesmí být žádné jiné téma.

Článek 15

Program jednání plenárního zasedání

1. Předsednictvo připraví předběžný návrh programu jednání obsahující předběžný seznam návrhů stanovisek, zpráv nebo usnesení, které se mají projednávat na přespříštím plenárním zasedání, jakož i všech ostatních dokumentů, o kterých má být rozhodnuto (dokumenty k rozhodnutí).
2. Nejpozději jedenadvacet pracovních dnů před zahájením plenárního zasedání budou členům a jejich náhradníkům v elektronické podobě zpřístupněny návrh programu jednání a dokumenty k rozhodnutí, které jsou v něm uvedeny; dokumenty ke schůzi jsou členům a náhradníkům zaslány e-mailem v jejich příslušných úředních jazycích.
3. Návrhy stanovisek, zpráv a usnesení se zpravidla zařazují na program jednání v pořadí, v jakém byly přijaty komisemi nebo předloženy v souladu s jednacím řádem, přičemž se přihlíží k obsahové souvislosti jednotlivých bodů programu jednání.

4. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech, kdy není možné dodržet lhůtu uvedenou v odstavci 2, může o zařazení dokumentu k rozhodnutí do návrhu programu jednání rozhodnout předseda za podmínky, že členové a náhradníci obdrží dotýčný dokument ve svých příslušných úředních jazycích nejpozději jeden týden před zahájením plenárního zasedání. Na titulní straně dokumentu k rozhodnutí musí být uveden důvod pro použití tohoto postupu.
5. Písemné návrhy na změnu návrhu programu jednání musí být generálnímu tajemníkovi předány nejpozději tři pracovní dny před zahájením plenárního zasedání.
6. Na schůzi, která bezprostředně předchází plenárnímu zasedání, stanoví předsednictvo konečný návrh programu jednání. Na této schůzi může dvoutřetinovou většinou odevzdaných hlasů zařadit na program jednání neodkladné nebo aktuální otázky, jejichž projednávání nemůže být odloženo na příští plenární zasedání.
7. Na návrh předsedy, politické skupiny či 32 členů může předsednictvo nebo plenární shromáždění před zahájením hlasování o pozměňovacích návrzích rozhodnout o:
 - odložení projednávání dokumentu k rozhodnutí na další zasedánínebo
 - zaslání dokumentu k rozhodnutí zpět příslušné komisi k novému projednání.

Toto ustanovení se nevztahuje na případy, kdy lhůta stanovená Radou, Komisí nebo Evropským parlamentem neumožňuje odložit přijetí dokumentu k rozhodnutí.

Dokument k rozhodnutí odložený na další zasedání plenárního shromáždění provázejí všechny související pozměňovací návrhy, které byly platně předloženy. Aniž je dotčen čl. 24 odst. 2 písm. a), odložení hlasování není důvodem k určení nové lhůty pro předkládání pozměňovacích návrhů.

Pokud je dokument zaslán zpět příslušné komisi, související pozměňovací návrhy se stávají neplatnými a zpravodaj zváží, do jaké míry jejich obsah:

- vyžaduje z jeho strany předběžnou revizi textu vzhledem ke stanoveným lhůtám

a/nebo

- může vést k předložení pozměňovacích návrhů zpravodajem podle postupu stanoveného pro pozměňovací návrhy v komisi.

Dokument je zapsán na program jednání komise k rozhodnutí.

Článek 16

Zahájení plenárního zasedání

Plenární zasedání zahajuje předseda a předkládá ke schválení konečný návrh programu jednání.

Článek 17

Přístup veřejnosti, hosté a hostující řečníci, čas vyhrazený aktuálním otázkám

1. Zasedání plenárního shromáždění jsou veřejná, nerozhodne-li plenární shromáždění ohledně celého zasedání nebo určitého bodu programu jednání jinak.
2. Plenárních zasedání se mohou účastnit zástupci Evropského parlamentu, Rady a Komise. Mohou být vyzváni, aby vystoupili v rozpravě.
3. Z vlastního podnětu nebo na žádost předsednictva může předseda rovněž přizvat hosty, aby se zúčastnili plenárních shromáždění a aby na nich vystoupili. Po těchto vystoupeních může následovat všeobecná rozprava, na kterou se vztahují obecná ustanovení o řečnické době.
4. V souladu s čl. 15 odst. 1 a 6 může předsednictvo navrhnout plenárnímu shromáždění, aby se vedla všeobecná rozprava o aktuálních politických otázkách, které mají regionální a místní dopad („čas vyhrazený aktuálním otázkám“). Pro tyto rozpravy se použijí obecná ustanovení o řečnické době.

Článek 18

Pravidla chování a řečnická doba

1. Aniž je dotčena svoboda projevu, chování členů by se mělo projevovat vzájemným respektem, mělo by vycházet z hodnot a zásad stanovených v zakládajících smlouvách Evropské unie, brát ohled na důstojnost Výboru a nenarušovat hladké fungování orgánů Výboru ani klidné prostředí v prostorách Výboru.
2. Plenární shromáždění stanoví na začátku svého zasedání na návrh předsednictva řečnickou dobu vyhrazenou pro každý bod programu jednání. Během plenárního zasedání rozhoduje o omezení délky řečnické doby předseda, z vlastní iniciativy nebo na žádost některého člena.
3. Na návrh předsednictva může předseda navrhnout plenárnímu shromáždění, aby byla během rozprav o všeobecných otázkách nebo specifických tématech stanovená řečnická doba rozdělena mezi politické skupiny a národní delegace.
4. Řečnická doba pro poznámky k zápisu, pro faktické poznámky a změny konečného návrhu programu jednání nebo programu jednání je obvykle omezena na jednu minutu.
5. Překročí-li řečník vymezenou řečnickou dobu, může mu předseda po upozornění odebrat slovo.
6. Člen může vznést požadavek na ukončení rozpravy, o kterém předseda nechá hlasovat.

Článek 19

Seznam řečníků

1. Členové, kteří se přihlásí o slovo, jsou zařazeni na seznam řečníků v pořadí, v jakém své žádosti vznesli. Předseda uděluje slovo na základě tohoto seznamu. Dbá na to, aby se při vystoupeních co nejvíce střídali řečníci různých politických směrů a národních delegací.
2. Přednostně se však v případě žádosti uděluje slovo zpravodaji příslušné komise a zástupcům politických skupin a národních delegací, kteří si přejí vystoupit jménem své skupiny nebo delegace.
3. Nikdo nesmí bez souhlasu předsedy v rozpravě na totéž téma vystoupit více než dvakrát. Předsedové a zpravodajové příslušných komisí, pokud si to přejí, však mohou na vlastní žádost vystoupit po dobu, jejíž délku stanoví předseda.

Článek 20

Faktické poznámky

1. Člen, který si přeje vznést faktickou poznámku nebo upozornit předsedu na nedodržení jednacího řádu, musí dostat slovo. Poznámka se musí týkat bodu, který se právě projednává nebo je na programu jednání.
2. Žádosti o slovo s cílem vznést faktickou poznámku mají přednost před všemi ostatními žádostmi.
3. Předseda rozhoduje o faktických poznámkách okamžitě v souladu s ustanoveními jednacího řádu. Své rozhodnutí oznámí bezprostředně poté, co byla faktická poznámka vznesena, a o jeho rozhodnutí se nehlasuje.

Článek 21

Usnášeníschopnost

1. Plenární shromáždění je usnášeníschopné, je-li přítomna více než polovina jeho členů. Usnášeníschopnost se ověřuje na žádost jednoho člena a pod podmínkou, že nejméně patnáct členů hlasuje pro ověření usnášeníschopnosti. Pokud není požádáno o ověření usnášeníschopnosti, jsou platné všechny hlasy bez ohledu na počet přítomných. Před ověřením usnášeníschopnosti může předseda rozhodnout o přerušení zasedání na dobu nejvýše deseti minut. Členové, kteří o toto ověření požádali, se při sčítání hlasů považují za přítomné, i když již v sále nejsou. Je-li počet přítomných členů nižší než patnáct, může předseda prohlásit, že shromáždění není usnášeníschopné.

2. Pokud se zjistí, že shromáždění není usnášeníschopné, odkládají se všechny body programu jednání, které vyžadují hlasování, na další den zasedání, kdy o nich plenární shromáždění může právoplatně hlasovat bez ohledu na počet přítomných členů. Veškerá rozhodnutí či hlasování učiněná na zasedání před ověřením usnášeníschopnosti se považují za platná.

Článek 22

Hlasování

1. Nestanoví-li tento jednací řád jinak, rozhoduje plenární shromáždění většinou odevzdaných hlasů.
2. Platnými formami hlasování jsou hlasy „pro“, „proti“ a „zdržuji se hlasování“. Při sčítání většiny jsou rozhodující pouze hlasy „pro“ a „proti“. V případě rovnosti hlasů se dokument nebo návrh předložený k hlasování považuje za zamítnutý.
3. Hlasovací právo je právo osobní. Členové hlasují výhradně jednotlivě a osobně.
4. Je-li výsledek sčítání hlasů sporný, může předseda nařídit nové hlasování, nebo se může hlasovat na žádost jednoho člena a pod podmínkou, že nejméně patnáct členů hlasuje pro nové hlasování.
5. Na návrh předsedy, politické skupiny či 32 členů, předložený před přijetím konečného programu jednání, může plenární shromáždění rozhodnout, že o jednom či více bodech na programu jednání se bude hlasovat jmenovitě, což bude zaznamenáno v zápisu z jednání plenárního shromáždění. Pokud plenární shromáždění nerozhodne jinak, nelze jmenovitě hlasovat o pozměňovacích návrzích.
6. Na návrh předsedy, politické skupiny nebo 32 členů může být rozhodnuto, že hlasování o rozhodnutích, která se týkají osob, proběhne tajně.
7. Předseda může kdykoli rozhodnout, že se bude hlasovat prostřednictvím elektronického hlasovacího zařízení.

Zaznamenané číselné výsledky elektronického hlasování budou po plenárním zasedání zveřejněny.

Článek 23

Předkládání pozměňovacích návrhů

1. Pouze členové a řádně pověřené náhradníci mohou předkládat pozměňovací návrhy k dokumentům k rozhodnutí při dodržení požadavků na jejich předkládání, pouze k vlastní zprávě je může předkládat i nepověřený náhradník člena jmenovaný zpravodajem.

Právo předkládat pozměňovací návrhy pro plenární zasedání může uplatnit výlučně člen nebo jeho řádně pověřený náhradník. Pozměňovací návrhy platně předložené před ztrátou členství ve Výboru či zánikem funkce náhradníka nebo před delegováním či odnětím delegování zůstávají platně předloženy.

2. Aniž by byla dotčena ustanovení čl. 27 odst. 1, pozměňovací návrhy k dokumentům k rozhodnutí musí předložit politická skupina nebo nejméně šest členů či řádně pověřených náhradníků s uvedením svého jména. Národní delegace, které mají méně než šest členů, mohou předkládat pozměňovací návrhy, pokud je předloží tolik členů či řádně pověřených náhradníků, kolik členů delegace má, a pokud na nich budou uvedena jejich jména.
3. Pozměňovací návrhy musí být předloženy nejpozději do 15:00 jedenáctého pracovního dne před dnem zahájení plenárního zasedání. Pozměňovací návrhy musí být zpřístupněny v elektronické podobě, jakmile jsou přeloženy, v každém případě však nejpozději čtyři pracovní dny před zahájením plenárního zasedání.

Pozměňovací návrhy jsou přednostně přeloženy a sděleny zpravodaji, aby měl možnost zaslat pozměňovací návrhy zpravodaje generálnímu sekretariátu nejméně tři pracovní dny před zahájením plenárního zasedání. Tyto pozměňovací návrhy zpravodaje se musí explicitně vztahovat k jednomu či více pozměňovacím návrhům zmíněným v prvním odstavci, jež zpravodaj určí. Pozměňovací návrhy zpravodaje lze konzultovat jeden den před zahájením plenárního zasedání.

V případě použití čl. 15 odst. 4 může předseda rozhodnout o zkrácení lhůty pro předložení pozměňovacích návrhů nejméně na tři pracovní dny před zahájením plenárního zasedání. Tyto lhůty neplatí pro pozměňovací návrhy týkající se neodkladných otázek ve smyslu čl. 15 odst. 6.

4. Všechny pozměňovací návrhy se rozesílají členům před zahájením plenárního zasedání.

Článek 24

Projednávání pozměňovacích návrhů

1. Při hlasování se použije následující postup:

- a) zaprvé hlasování o veškerých pozměňovacích návrzích k návrhu dokumentu. Pozměňovací návrhy mají přednost před dokumentem, kterého se týkají;
- b) zadruhé hlasování o dokumentu jako celku, ať již změněném či nikoli.

2. Pravidla hlasování:

- a) kompromisní pozměňovací návrhy

Byl-li k části dokumentu k rozhodnutí předložen jeden nebo více pozměňovacích návrhů, mohou předseda, zpravodaj nebo předkladatelé těchto pozměňovacích návrhů výjimečně navrhnout kompromisní pozměňovací návrhy. O těchto kompromisních pozměňovacích návrzích se hlasuje nejdříve.

Kompromisní pozměňovací návrh se nepředloží k hlasování, pokud vůči němu zpravodaj nebo některý z předkladatelů původních pozměňovacích návrhů vznese námitku.

- b) spojené hlasování

Předseda může před přijetím nebo zamítnutím určitého pozměňovacího návrhu rozhodnout, že předloží souhrnně k hlasování několik dalších pozměňovacích návrhů s podobným obsahem nebo s podobným cílem (spojené hlasování). Tyto pozměňovací návrhy se mohou týkat různých částí původního textu.

- c) hlasování *en bloc*

Zpravodaj může předložit seznam pozměňovacích návrhů předkládaných k návrhu stanoviska, jejichž přijetí doporučuje (doporučení k hlasování). Je-li k dispozici doporučení zpravodaje k hlasování, může předseda o některých pozměňovacích návrzích uvedených v doporučení nechat hlasovat společně (hlasování *en bloc*). Každý člen může vznést námitky proti doporučení k hlasování; v takovém případě musí uvést, o kterých pozměňovacích návrzích se má hlasovat zvlášť.

- d) oddělené hlasování

V případě, že se hlasuje o textu, jenž obsahuje dvě či více ustanovení nebo odkazy na dva či více článků nebo umožňuje rozdělení do dvou či více částí s různým významem nebo normativní hodnotou, může zpravodaj, politická skupina, národní delegace nebo jakýkoli jiný člen předkládající pozměňovací návrh požadovat oddělené hlasování.

Pokud předseda neurčí jinou lhůtu, měla by být žádost podána nejpozději 1 hodinu před zahájením plenárního zasedání. Předseda o žádosti rozhodne.

Oddělené hlasování není přípustné v případech kompromisních pozměňovacích návrhů nebo pozměňovacích návrhů zpravodaje.

3. Hlasování o pozměňovacích návrzích

O pozměňovacích návrzích se hlasuje v pořadí, v jakém jsou jednotlivé odstavce řazeny v textu, a podle následujícího prioritního pořadí:

- kompromisní pozměňovací návrhy, pokud proti tomu není některý z předkladatelů původních pozměňovacích návrhů,
- pozměňovací návrhy zpravodaje,
- ostatní pozměňovací návrhy.

Pozměňovací návrhy zpravodaje a kompromisní pozměňovací návrhy ruší okamžikem přijetí jakýkoli pozměňovací návrh, na kterém se zakládají.

O dvou či několika identických pozměňovacích návrzích předložených různými autory se hlasuje jako o témže návrhu.

4. Pokud jsou předloženy dva nebo více pozměňovacích návrhů, které se vzájemně vylučují a týkají se stejné části textu, má přednost pozměňovací návrh, který se nejvíce odchyluje od původního textu, a hlasování o něm proběhne jako první.
5. Předseda před hlasováním oznámí, zda přijetí pozměňovacího návrhu přivodí neplatnost jednoho či více pozměňovacích návrhů; buď proto, že se tyto pozměňovací návrhy vylučují, pokud se vztahují ke stejnému úseku textu, nebo proto, že jsou v rozporu. Pozměňovací návrh se považuje za bezpředmětný, pokud je v rozporu s předchozím hlasováním o předmětném stanovisku. Pokud autoři pozměňovacího návrhu zpochybní rozhodnutí předsedy v tomto ohledu, plenární shromáždění rozhodne, zda bude o zpochybněném pozměňovacím návrhu hlasovat či nikoli.
6. Pokud text jako celek nezíská při závěrečném hlasování většinu odevzdaných hlasů, plenární shromáždění rozhodne, zda se návrh stanoviska zašle zpět příslušné komisi, nebo se od něj upustí. Stanovisko se považuje za bezpředmětné, pokud interinstitucionální harmonogram neumožňuje jeho další projednání. Předseda Výboru o tom informuje instituci, která žádost zaslala.

Pokud je návrh stanoviska vrácen příslušné komisi, jejím úkolem je:

- předložit návrh stanoviska k novému čtení a přijetí v podobě změněné v důsledku pozměňovacích návrhů přijatých na plenárním zasedání,
- jmenovat nového zpravodaje a zahájit tak nový postup pro vypracování stanoviska nebo
- od vypracování stanoviska upustit.

Článek 25

Soulad konečného znění

Pokud byl po odhlasování pozměňovacích návrhů, které nebyly ve smyslu čl. 24 odst. 5 prohlášeny za neplatné, nebo v důsledku pozměňovacího návrhu, jehož přijetí vyžaduje změnu dalších souvisejících částí dokumentu, dotčen soulad konečného znění, provede administrativa po konzultaci politických skupin, zpravodaje a autora příslušných pozměňovacích návrhů v textu změny, aby byl soulad konečného znění obnoven. Jakýkoli zásah do textu je omezen na minimum nezbytné k obnově souladu. Členové budou informováni o veškerých provedených změnách.

Článek 26

Neodkladná stanoviska

V neodkladných případech, kdy běžný postup neumožňuje dodržet lhůtu stanovenou Radou, Komisí a Evropským parlamentem a kdy příslušná komise přijala svůj návrh stanoviska jednomyslně, předá předseda pro informaci tento návrh Radě, Komisi a Evropskému parlamentu. Návrh stanoviska se předkládá k přijetí bez pozměňovacích návrhů na nejbližším zasedání plenárního shromáždění. Na veškerých dokumentech týkajících se tohoto textu musí být uvedeno, že se jedná o stanovisko, které je předmětem zrychleného postupu.

Článek 27

Zjednodušený postup

1. Návrhy stanovisek nebo zpráv, které příslušná komise přijala jednomyslně, se předkládají plenárnímu shromáždění k přijetí beze změn, pokud k nim nejméně třicet dva členů či řádně pověřených náhradníků nebo některá politická skupina nepředloží pozměňovací návrh v souladu s první větou čl. 23 odst. 3. V tom případě projedná pozměňovací návrh plenární shromáždění. Návrh stanoviska nebo zprávy na plenárním zasedání představí zpravodaj; může být předmětem rozpravy. Zasílá se členům spolu s návrhem programu jednání.
2. Pokud se příslušná komise domnívá, že Výbor nemá důvod vznášet k dokumentu připomínky ani předkládat pozměňovací návrhy, může navrhnout, aby proti tomuto dokumentu nebyly vznášeny žádné námitky. Návrh se předkládá plenárnímu shromáždění k přijetí bez rozpravy.

Článek 28

Ukončení plenárního zasedání

Před ukončením plenárního zasedání oznámí předseda místo a datum konání příštího zasedání, jakož i body programu jednání, které jsou již známy.

Článek 29

Symboly

1. Výbor regionů uznává a přijímá za své tyto symboly Evropské unie:
 - a) vlajku znázorňující kruh dvanácti zlatých hvězd na modrém pozadí;
 - b) hymnu Óda na radost z Deváté symfonie Ludwiga van Beethovena;
 - c) motto „Jednotná v rozmanitosti“.
2. Výbor regionů slaví Den Evropy 9. května.
3. Vlajka se vyvěšuje ve všech budovách Výboru regionů a u příležitosti oficiálních akcí.
4. Hymna se hraje při zahájení ustavujících zasedání na začátku funkčního období a při ostatních slavnostních zasedáních, zejména při příležitosti vítání hlav států či předsedů vlád nebo při vítání nových členů po rozšíření.

KAPITOLA 3

Předsednictvo a předseda

Článek 30

Složení předsednictva

Předsednictvo tvoří:

- a) předseda;
- b) první místopředseda;
- c) jeden místopředseda z každého členského státu;
- d) dvacet osm ostatních členů;
- e) předsedové politických skupin.

S výjimkou funkce předsedy, prvního místopředsedy a míst předsedů politických skupin se místa v předsednictvu dělí mezi národní delegace takto:

- tři místa: Německo, Španělsko, Francie, Itálie, Polsko, Spojené království,
- dvě místa: Belgie, Bulharsko, Chorvatsko, Česká republika, Dánsko, Řecko, Irsko, Litva, Maďarsko, Nizozemsko, Rakousko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Finsko, Švédsko,
- jedno místo: Estonsko, Kypr, Lotyšsko, Lucembursko, Malta, Slovinsko.

Článek 31

Zástupci členů předsednictva

1. Každá národní delegace jmenuje ze svého středu jednoho člena nebo jednoho náhradníka jakožto zástupce *ad personam* za své členy předsednictva, s výjimkou předsedy a prvního místopředsedy.
2. Každá politická skupina jmenuje ze svého středu za svého předsedu jednoho člena nebo jednoho náhradníka jakožto zástupce *ad personam*.
3. Zástupce *ad personam* má právo účastnit se schůzí, vystupovat a hlasovat pouze tehdy, zastupuje-li dotyčného člena předsednictva. Delegování hlasovacího práva musí být před příslušnou schůzí oznámeno generálnímu tajemníkovi v souladu s požadovaným oznamovacím postupem.

Článek 32

Volební pravidla

1. Plenární shromáždění volí předsednictvo na dobu dvou a půl roku.

2. Volba probíhá za předsednictví dočasného předsedy způsobem stanoveným v článcích 11 a 12. Jména kandidátů musí být písemně předložena generálnímu tajemníkovi nejpozději jednu hodinu před zahájením plenárního zasedání. Volba se může uskutečnit pouze po ověření usnášeníschopnosti v souladu s čl. 21 odst. 1 první větou.

Článek 33

Volba předsedy a prvního místopředsedy

1. Před volbou předsedy a prvního místopředsedy mohou kandidáti pronést před plenárním shromážděním krátké prohlášení. Řečnická doba je v tomto případě pro všechny stejná a její délku stanoví dočasný předseda.
2. Volba předsedy a prvního místopředsedy probíhá odděleně. Jsou zvoleni většinou odevzdaných hlasů.
3. Platnými formami hlasování jsou hlasy „pro“ a „zdržuji se hlasování“. Při zjišťování, zda byla dosažena většina, se přihlíží pouze k hlasům „pro“.
4. Nezíská-li žádný kandidát většinu v prvním kole hlasování, koná se druhé kolo hlasování, ve kterém se považuje za zvoleného kandidát, který obdrží nejvyšší počet hlasů. V případě rovnosti hlasů rozhoduje los.

Článek 34

Volba členů předsednictva

1. Může být sestaven společný seznam kandidátů z těch národních delegací, jež na každé místo, které jim v předsednictvu náleží, nominují pouze jednoho kandidáta. Tento seznam může být přijat v jednokolovém hlasování, získá-li většinu odevzdaných hlasů.

V případě, že společný seznam není přijat, nebo pokud počet navržených kandidátů je vyšší než počet míst, která národní delegaci v předsednictvu náleží, rozhoduje se o každém místě zvláštním hlasováním; použijí se pravidla pro volbu předsedy a prvního místopředsedy stanovená v článku 32 a v čl. 33 odst. 2 až 4.

2. Předsedové politických skupin zvolení ze středu jednotlivých skupin jsou členy předsednictva.

Článek 35

Volba zástupců

Zároveň s volbou kandidáta na místo v předsednictvu probíhá i volba jeho zástupce *ad personam*.

Článek 36

Dodatečná volba na uvolněné místo v předsednictvu

Člen předsednictva nebo jeho zástupce *ad personam*, kterému skončí členství ve Výboru nebo který odstoupí z předsednictva, je pro zbývající část funkčního období nahrazen v souladu s články 30 až 35. Dodatečná volba na uvolněné místo v předsednictvu probíhá v plenárním shromáždění za předsednictví předsedy, případně jednoho ze zástupců předsedy, podle čl. 39 odst. 3.

Článek 37

Úkoly předsednictva

Úkoly předsednictva jsou:

- a) formulace a předložení politického programu plenárnímu shromáždění na začátku funkčního období a dohled nad jeho plněním. Na konci svého funkčního období předkládá plenárnímu shromáždění zprávu o plnění svého politického programu;
- b) organizace a koordinace práce plenárního shromáždění a komisí;
- c) přijetí ročního pracovního programu komisí na základě jejich návrhu;
- d) celková odpovědnost za finanční, organizační a administrativní záležitosti týkající se členů a náhradníků, vnitřní uspořádání Výboru a jeho generálního sekretariátu, včetně organizační struktury Výboru a jeho orgánů;

e) předsednictvo může:

- vytvářet pracovní skupiny složené z členů předsednictva nebo jiných členů Výboru za účelem poradenství ve specifických otázkách; tyto pracovní skupiny mohou mít až dvanáct členů,
- zvát k účasti na svých schůzích jiné členy Výboru jakož i hosty pro jejich odborné znalosti nebo funkce;

f) obsazení funkce generálního tajemníka a přijímání úředníků a ostatních zaměstnanců uvedených v článku 73;

g) předkládání předběžného návrhu příjmů a výdajů Výboru plenárnímu shromáždění v souladu s článkem 75;

h) schvalování schůzí mimo obvyklá pracoviště;

i) vydávání pokynů týkajících se složení a způsobu práce pracovních skupin, smíšených výborů vytvářených spolu s kandidátskými zeměmi či jiných politických orgánů, kterých se účastní členové Výboru.

Smíšené poradní výbory se vytvářejí společně s místními a regionálními zástupci z kandidátských zemí v souladu s ustanoveními dohody o stabilizaci a přidružení.

Členové společných poradních výborů z kandidátských zemí jsou formálně jmenováni svou vládou, aby zastupovali své místní a regionální orgány. Rozhodnutí smíšených poradních výborů jsou přijímána společně se zástupci partnerů, přičemž předsednictví výborů společně zastává Výbor regionů a kandidátská země.

Společné poradní výbory by měly vypracovávat zprávy a doporučení k otázkám týkajícím se místních orgánů v procesu rozšíření. Zprávy mohou být rovněž určeny radě přidružení;

j) rozhodnutí o podání žaloby či návrhu na vstup do řízení k Soudnímu dvoru Evropské unie, pokud plenární shromáždění nedokáže rozhodnout včas, přijaté po ověření usnášeníschopnosti stanovené v první větě čl. 38 odst. 2 většinou odevzdaných hlasů, které se vyjádřily na návrh buď předsedy Výboru, nebo příslušné komise, která jedná v souladu s články 58 a 59. Po přijetí tohoto rozhodnutí předseda podá žalobu jménem Výboru a obrátí se na plenární shromáždění při příštím zasedání, aby rozhodlo, zda se má podání žaloby zachovat. Pokud plenární shromáždění po ověření usnášeníschopnosti stanovené v první větě čl. 21 odst. 1 hlasuje většinou požadovanou v čl. 13 písm. g) proti podání žaloby, předseda ji stáhne.

Článek 38

Svolání předsednictva, usnášeníschopnost a přijímání rozhodnutí

1. Předsednictvo svolává předseda, který po dohodě s prvním místopředsedou stanoví datum konání schůze a program jednání. Předsednictvo se schází nejméně jednou za tři měsíce nebo do čtrnácti dnů po obdržení písemné žádosti nejméně jedné čtvrtiny svých členů.
2. Předsednictvo je usnášeníschopné, pokud je přítomna alespoň polovina jeho členů. Usnášeníschopnost se ověřuje na žádost jednoho člena a pod podmínkou, že nejméně šest členů hlasuje pro její ověření. Pokud není požádáno o ověření usnášeníschopnosti, jsou platné všechny hlasy bez ohledu na počet přítomných. Pokud se zjistí, že předsednictvo není usnášeníschopné, může předsednictvo pokračovat v jednání, avšak hlasování se odloží na příští schůzi.
3. Pokud tento jednací řád nestanoví jinak, rozhodnutí se přijímají většinou odevzdaných hlasů. Použijí se ustanovení čl. 22 odst. 2 a 6.
4. Aniž je dotčen čl. 40 odst. 4 písm. b), v rámci přípravy rozhodnutí předsednictva může předseda pověřit generálního tajemníka vypracováním dokumentů k rozpravě a doporučení k rozhodnutí týkajících se všech témat, která se mají projednávat; tyto dokumenty a doporučení se přiloží k návrhu programu jednání.

5. Tyto dokumenty musí být členům zpřístupněny v elektronické podobě nejpozději deset dnů před zahájením schůze. Pozměňovací návrhy k dokumentům předsednictva musí generální tajemník obdržet nejméně dva pracovní dny před zahájením schůze předsednictva v souladu s požadovaným způsobem předložení a po překladu musí být zpřístupněny v elektronické podobě.
6. Za výjimečných okolností může předseda uplatnit písemný postup schválení rozhodnutí, které se netýká osob. Předseda zašle členům návrh rozhodnutí a vyzve je, aby mu ve lhůtě pěti pracovních dnů písemně zaslali případné námitky. Nevznese-li námitky alespoň šest členů, rozhodnutí je považováno za přijaté.

Článek 39

Předseda

1. Předseda řídí práci Výboru.
2. Předseda zastupuje Výbor. Tuto pravomoc může delegovat.
3. Je-li předseda nepřítomen nebo nemůže-li se dostavit, zastupuje jej první místopředseda; je-li první místopředseda též nepřítomen, nebo se nemůže dostavit, zastupuje předsedu jeden z ostatních místopředsedů.

Článek 40

Komise pro finanční a administrativní záležitosti

1. Předsednictvo zřizuje v souladu s článkem 37 poradní Komisi pro finanční a administrativní záležitosti, které předsedá člen předsednictva.
2. Datum a program jednání schůze komise stanoví její předseda po dohodě s prvním místopředsedou.
3. Komise pro finanční a administrativní záležitosti může z řad svých členů jmenovat zástupce, jenž bude předsedovi komise nápomocen při podávání zpráv předsednictvu o povinnostech, jejichž výkonem byl pověřen.
4. Komise pro finanční a administrativní záležitosti má následující úkoly:
 - a) projednávání a přijímání předběžného návrhu příjmů a výdajů předloženého generálním tajemníkem, v souladu s článkem 75;
 - b) vypracování návrhů prováděcích pravidel a rozhodnutí předsednictva ve finančních, organizačních a administrativních záležitostech včetně těch, které se týkají členů a náhradníků.

Tyto dokumenty se v souladu s čl. 38 odst. 4 a 5 společně se shrnutím rozhodnutí Komise pro finanční a administrativní záležitosti (CAFA) zašlou členům předsednictva;

 - c) poskytování poradenství ve všech významných záležitostech, jež by mohly narušit řádnou správu prostředků nebo znemožnit dosažení vytyčených cílů, zejména co se týče předpokládaného použití prostředků;
 - d) poskytování poradenství a provádění hodnocení v záležitostech plnění stávajícího rozpočtu, převodu prostředků, postupů souvisejících s organizační strukturou, správních prostředků a transakcí týkajících se projektů v oblasti budov.
5. Předseda Komise pro finanční a administrativní záležitosti zastupuje Výbor vůči rozpočtovým orgánům Unie.

Stanoviska, zprávy a usnesení – způsob práce v předsednictvu

Článek 41

Stanoviska – právní základy

V souladu s článkem 307 Smlouvy o fungování Evropské unie přijímá Výbor svá stanoviska:

- a) pokud je konzultován Evropským parlamentem, Radou nebo Komisí v případech, které Smlouvy stanoví, a ve všech ostatních případech, zejména v případech týkajících se přeshraniční spolupráce, kdy to některý z těchto orgánů považuje za vhodné;

- b) z vlastní iniciativy v případech, kdy to považuje za vhodné, buď:
- i) ke sdělení, zprávě nebo legislativnímu návrhu jiné instituce Evropské unie zaslaným Výboru pro informaci, nebo na základě žádosti členského státu, jenž předsedá Radě v daném období či jí bude předsedat v období nadcházejícím,
- nebo
- ii) zcela ze své vlastní iniciativy ve všech ostatních případech;
- c) v případě konzultace Hospodářského a sociálního výboru podle článku 304 Smlouvy o fungování Evropské unie, domnívá-li se HSV, že jsou dotčeny zvláštní regionální zájmy.

Článek 42

Stanoviska – určení příslušné komise

1. Pokud jej o vypracování stanoviska k dokumentům požádá Rada, Komise nebo Evropský parlament, přidělí předseda tyto dokumenty příslušným komisím a informuje o této skutečnosti předsednictvo na jeho nejbližší schůzi.
2. Spadá-li téma stanoviska do působnosti více komisí, předseda určí odpovědnou komisi a v případě potřeby může předsednictvu navrhnout vytvoření pracovní skupiny složené ze zástupců příslušných komisí.
3. Komise, která nesouhlasí s rozhodnutím předsedy podle čl. 42 odst. 1 a 2, může prostřednictvím svého předsedy požadovat, aby v dané věci rozhodlo předsednictvo.

Článek 43

Jmenování hlavního zpravodaje

1. V případech, kdy příslušná komise není schopna vypracovat návrh stanoviska v požadované lhůtě, může předsednictvo navrhnout, aby plenární shromáždění jmenovalo hlavního zpravodaje, který předloží návrh stanoviska přímo plenárnímu shromáždění.
2. V případech, kdy požadovaná lhůta nedává plenárnímu shromáždění dostatečný čas ke jmenování hlavního zpravodaje, může hlavního zpravodaje jmenovat předseda; o této skutečnosti informuje plenární shromáždění na jeho nejbližším zasedání.
3. Hlavní zpravodaj je členem příslušné komise.
4. V obou případech se příslušná komise, pokud je to možné, sejde k všeobecné orientační diskusi o tématu stanoviska.

Článek 44

Stanoviska z vlastní iniciativy

1. Žádosti o vypracování stanovisek z vlastní iniciativy podle čl. 41 písm. b) bod ii) mohou předsednictvu předložit tři jeho členové, komise prostřednictvím svého předsedy nebo třicet dva členů Výboru. Žádosti musí být spolu s odůvodněním předány předsednictvu zároveň se všemi ostatními dokumenty k rozpravě podle čl. 38 odst. 4 a pokud možno před přijetím ročního pracovního programu.
2. Předsednictvo rozhoduje o žádostech o vypracování stanovisek z vlastní iniciativy podle čl. 41 písm. b) bod ii) většinou tří čtvrtin odevzdaných hlasů. Stanoviska se přidělují v souladu s článkem 42 komisi, které dané téma přísluší. Předseda informuje plenární shromáždění o všech rozhodnutích předsednictva, jež se týkají schválení a přidělení těchto stanovisek z vlastní iniciativy.

Článek 45

Předkládání usnesení

1. Usnesení se na program jednání zařazují pouze v případě, že se týkají témat spojených s činností Evropské unie, vztahují se k důležitým zájmům regionálních a místních samosprávných celků a k aktuálním událostem.

2. Návrhy usnesení nebo žádosti o vypracování usnesení může Výboru předložit nejméně třicet dva členů nebo politická skupina. Všechny návrhy nebo žádosti musí být předloženy předsednictvu písemně s uvedením jmen členů nebo politické skupiny, kteří je podporují. Generální tajemník je musí obdržet nejpozději pět pracovních dnů před zahájením schůze předsednictva.
3. Rozhodne-li předsednictvo, že má Výbor vypracovat návrh usnesení nebo vyhovět žádosti o vypracování usnesení, může:
 - a) buď zařadit návrh usnesení do předběžného návrhu programu jednání plenárního zasedání v souladu s čl. 15 odst. 1;
 - b) nebo zařadit v souladu s druhou větou čl. 15 odst. 6 návrh usnesení na program jednání příštího plenárního zasedání. Tento text se projednává během druhého dne zasedání.
4. Návrhy usnesení, které se týkají nepředvídatelné události, k níž došlo po uplynutí lhůty uvedené v čl. 45 odst. 2 (neodkladná usnesení), a které jsou v souladu s ustanoveními čl. 45 odst. 1, mohou být předloženy na začátku schůze předsednictva. Pokud předsednictvo shledá, že se návrh týká klíčových úkolů Výboru, projedná jej v souladu s čl. 45 odst. 3 písm. b). Pozměňovací návrhy k neodkladným usnesením může plenárnímu shromáždění předložit kterýkoli člen.

Článek 46

Zvyšování všeobecného povědomí o stanoviscích, zprávách a usneseních

Za zvyšování všeobecného povědomí o stanoviscích, zprávách a usneseních přijatých Výborem odpovídá předsednictvo. Přijme také pokyny k postupu pro monitorování stanovisek v souladu s článkem 56.

KAPITOLA 4

Konference předsedů

Článek 47

Složení

Konferenci předsedů tvoří předseda, první místopředseda a předsedové politických skupin. Předsedové politických skupin se mohou nechat zastupovat jiným členem své skupiny.

Článek 48

Pravomoci

Konference předsedů projednává veškeré otázky, které jí předloží předseda za tím účelem, aby připravila a usnadnila nalezení politického konsensu v rozhodnutích, jež musí přijmout jiné orgány Výboru.

Předseda ve svém sdělení předsednictvu podá zprávu o diskusích, které proběhly na schůzi konference předsedů.

KAPITOLA 5

Komise

Článek 49

Složení a pravomoci

1. Plenární shromáždění vytváří na začátku každého pětiletého funkčního období komise pro přípravu svých prací. Na návrh předsednictva rozhoduje o jejich složení a příslušnosti.
2. Složení komisí musí odrážet zastoupení členských států ve Výboru.
3. Členové Výboru musí patřit alespoň do jedné a nejvýše do dvou komisí. Předsednictvo může povolit výjimky členům národních delegací, které mají méně členů, než je komisí.

Článek 50

Předseda a místopředsedové

1. Každá komise zvolí ze svého středu předsedu, prvního místopředsedu a nejvýše dva další místopředsedy. Volí se na období dvou a půl roku.
2. Pokud počet kandidátů odpovídá počtu míst, která mají být obsazena, lze volbu provést aklamací. V opačném případě nebo na žádost jedné šestiny členů komise proběhne volba ve shodě s volebními pravidly pro volbu předsedy a prvního místopředsedy Výboru stanovenými v čl. 33 odst. 2 až 4.
3. Pokud předsedovi nebo místopředsedovi komise skončí členství ve Výboru nebo odstoupí z funkce předsedy či místopředsedy komise, obsadí se volné místo postupem podle tohoto článku.

Článek 51

Úkoly komisí

1. V souladu s pravomocemi, které jim udělilo plenární shromáždění na základě článku 49, diskutují komise o politikách Unie. Jejich úkolem je zejména vypracovávat návrhy stanovisek, zpráv a usnesení, které se následně předkládají plenárnímu shromáždění k přijetí.
2. Komise rozhodují o vypracování stanovisek v souladu s:
 - čl. 41 písm. a),
 - čl. 41 písm. b) bod i),
 - čl. 41 písm. c).
3. V souladu s politickými prioritami Výboru vypracují návrh svého ročního pracovního programu a předloží ho předsednictvu k přijetí.

Článek 52

Svolání komisí a programy jejich jednání

1. Datum a program jednání schůze komise stanoví její předseda po dohodě s prvním místopředsedou.
2. Komisi svolává její předseda. Oznámení o svolání řádné schůze včetně programu jednání musí členové obdržet nejpozději čtyři týdny před stanoveným datem jejího konání.
3. Na písemnou žádost nejméně jedné čtvrtiny členů je předseda povinen svolat mimořádnou schůzi komise, jež se musí konat nejpozději čtyři týdny po podání žádosti. Program jednání mimořádné schůze stanoví členové, kteří žádost podali. Členům je doručen společně s oznámením o svolání schůze.
4. Všechny návrhy stanovisek a ostatní dokumenty k rozpravě, které je třeba přeložit, musí sekretariát příslušné komise obdržet nejpozději pět týdnů před stanoveným datem schůze. Členům musí být zpřístupněny v elektronické podobě nejméně dvanáct pracovních dnů před tímto datem. Předseda může ve výjimečných případech uvedené lhůty změnit.
5. Dokumenty musí být zaslány na sekretariát e-mailem a mít standardní úpravu přijatou předsednictvem. Politická doporučení obsažená v dokumentu nesmějí překročit celkový počet 10 stran (15 000 znaků), z jazykových důvodů lze tento limit překročit maximálně o 10 %. Předseda komise však může udělit výjimku pro zvláštní případy, kdy téma vyžaduje obsáhlejší úvahu.

Článek 53

Účast na schůzi a přístup veřejnosti

1. Všichni členové, náhradníci a další osoby účastníci se schůze se podepíší na prezenční listinu pro každý den konání schůze.
2. Schůze komisí jsou veřejné, nerozhodne-li některá komise ohledně celé schůze nebo o určitém bodu programu jednání jinak.

3. Na schůze komisí mohou být přizváni zástupci Evropského parlamentu, Rady a Komise, jakož i další hosté, a mohou být vyzváni, aby odpovídali na otázky členů.

Článek 54

Lhůty pro vypracování stanovisek

1. Komise předkládá své návrhy stanovisek ve lhůtách stanovených v interinstitucionálním harmonogramu. Projednání návrhu stanoviska mohou být věnovány nejvýše dvě schůze, přičemž první schůze týkající se organizace práce se do tohoto počtu nezahrnuje.
2. Výjimečně může předsednictvo povolit další schůzi k projednání návrhu stanoviska, nebo může prodloužit lhůtu pro jeho předložení.

Článek 55

Obsah stanovisek

1. Stanovisko Výboru obsahuje názory a doporučení Výboru k danému tématu, jakož i případné konkrétní návrhy změn v projednávaném dokumentu.
2. Stanoviska Výboru k návrhům právních aktů v oblastech, které nespádají do výlučné pravomoci Unie, vyjadřují názor na to, zda je návrh v souladu se zásadami subsidiarity a proporcionality.

Pokud je to nezbytné, ostatní stanoviska Výboru mohou podle potřeby zmínit uplatnění zásad subsidiarity a proporcionality.

3. Tato stanoviska rovněž při každé příležitosti poukazují na očekávané dopady z hlediska výkonu veřejné správy a financí na regionální a místní úrovni.
4. Stanoviska Výboru k legislativním aktům by měla obsahovat doporučené pozměňovací návrhy k textu Evropské komise.
5. Za případné vypracování důvodové zprávy odpovídá zpravodaj. Důvodová zpráva se nepředkládá k hlasování. Musí však být v souladu se zněním stanoviska, o kterém se hlasuje.
6. Návrh stanoviska, který navrhuje novou činnost Výboru, jež má finanční důsledky, musí provázet příloha s odhadem nákladů na tuto činnost. Předsednictvo přijme k tomuto pravidlu prováděcí ustanovení.

Článek 56

Monitorování stanovisek Výboru

Během období, které následuje po přijetí stanoviska, zpravodaj a předseda komise, jež byla pověřena přípravou návrhu stanoviska, monitorují za asistence generálního sekretariátu průběh postupu, z něhož vychází konzultace Výboru, a se zřetelem k institucionálnímu kalendáři činí všechny náležité kroky k šíření postojů Výboru přijatých ve stanovisku.

Článek 57

Revidovaná stanoviska

1. Pokud to dotyčná komise uzná za nezbytné, může požádat předsednictvo o povolení vypracovat revidovaný návrh stanoviska ke stejnému tématu, a pokud to je možné, návrh vypracuje stejný zpravodaj, aby se tak zohlednil další interinstitucionální vývoj příslušného legislativního postupu a reagovalo se na něj. V případě, že průběh postupu neponechává předsednictvu dostatek času k rozhodnutí, může předseda přípravu revidovaného stanoviska schválit a předsednictvo informovat na jeho nadcházející schůzi.
2. Pokud to je možné, komise se sejde, aby projednala a přijala revidovaný návrh stanoviska, který je předložen na následujícím plenárním zasedání.

3. V případě, že postup, z něhož vychází konzultace Výboru, je v tak pokročilé fázi, že neposkytuje komisi dostatek času k přijetí revidovaného návrhu stanoviska, informuje o tom předseda této komise neprodleně předsedu Výboru, aby mohl být použit postup pro jmenování hlavního zpravodaje uvedený v článku 43.

Článek 58

Žaloba pro porušení zásady subsidiarity

1. Žalobu či návrh na vstup do řízení k Soudnímu dvoru Evropské unie pro narušení zásady subsidiarity v souvislosti s legislativním aktem určeným k přijetí, pro nějž Smlouva o fungování Evropské unie stanovuje konzultovat Výbor, může navrhnout předseda Výboru či komise, která byla pověřena vypracováním návrhu stanoviska.
2. Komise přijímá rozhodnutí většinou odevzdaných hlasů svých členů po předběžném ověření usnášeníschopnosti stanovené v čl. 64 odst. 1. Návrh komise je předán plenárnímu shromáždění k rozhodnutí v souladu s čl. 13 písm. g) nebo v případech uvedených v čl. 37 písm. j) předsednictvu. Komise odůvodní svůj návrh v podrobné zprávě a případně v ní uvede, proč je naléhavě nezbytné přijmout rozhodnutí na základě čl. 37 písm. j).

Článek 59

Nedodržení povinnosti konzultovat Výbor

1. Pokud Výbor nebyl požádán o konzultaci v případech stanovených Smlouvou o fungování Evropské unie, může předseda Výboru nebo jedna z komisí v souladu s čl. 13 písm. g) navrhnout plenárnímu shromáždění nebo v případech uvedených v čl. 37 písm. j) předsednictvu, aby byla podána žaloba či návrh na vstup do řízení k Soudnímu dvoru Evropské unie.
2. Komise přijímá rozhodnutí většinou odevzdaných hlasů po předběžném ověření usnášeníschopnosti stanovené v čl. 64 odst. 1. Komise odůvodní svůj návrh v podrobné zprávě a případně v ní uvede, proč je naléhavě nezbytné přijmout rozhodnutí na základě čl. 37 písm. j).

Článek 60

Zpráva o dopadu stanovisek

Generální sekretariát předkládá nejméně jednou ročně plenárnímu shromáždění zprávu o dopadu stanovisek Výboru, konkrétně na základě příspěvků, které mu za tímto účelem dodá každá příslušná komise, a na základě informací získaných u dotčených institucí.

Článek 61

Zpravodajové

1. Pro účely vypracování návrhu stanoviska jmenuje každá komise na návrh svého předsedy jednoho, nebo v řádně odůvodněných případech dva zpravodaje z řad svých členů či řádně pověřených náhradníků.
2. Při jmenování zpravodajů dbá každá komise na vyvážené rozdělení stanovisek.
3. V naléhavých případech může předseda komise jmenovat zpravodaje písemným postupem. Předseda členy komise vyzve, aby mu písemně a ve lhůtě tří pracovních dnů sdělili své případné námitky proti jmenování navrhovaného zpravodaje. V případě námitky rozhodnou po vzájemné dohodě předseda a první místopředseda.
4. Je-li zpravodajem jmenován předseda nebo místopředseda, předá vedení schůze během projednávání svého návrhu stanoviska jinému místopředsedovi, případně nejstaršímu přítomnému členovi.
5. Pokud zpravodaj přestane být členem či náhradníkem Výboru, přistoupí se ke jmenování nového zpravodaje ze stejné politické skupiny z dané komise, případně se uplatní postup stanovený v odstavci 3.

Článek 62

Pracovní skupiny komisí

1. V řádně odůvodněných případech zřizují komise se souhlasem předsednictva pracovní skupiny. Jejich členy mohou být i členové jiných komisí.
2. Člen pracovní skupiny, který se nemůže zúčastnit schůze, se může nechat zastoupit členem nebo náhradníkem ze své politické skupiny, jenž je v pracovní skupině uveden na seznamu zástupců. Pokud žádný zástupce z tohoto seznamu není k dispozici, může člena zastoupit jakýkoli jiný člen či náhradník z jeho politické skupiny.
3. Každá pracovní skupina může z řad svých členů jmenovat předsedu a místopředsedu.
4. Pracovní skupiny mohou přijímat závěry, o nichž podají informaci svým komisím.

Článek 63

Experti zpravodajů

1. Každému zpravodaji může být nápomocen expert.
2. Experti zpravodajů a experti, které pozvala komise, mají nárok na náhradu výdajů za cestu a pobyt.
3. Experti nezastupují Výbor a nevystupují jeho jménem.

Článek 64

Usnášeníschopnost

1. Komise je usnášeníschopná, je-li přítomen nadpoloviční počet jejích členů.
2. Usnášeníschopnost se ověřuje na žádost jednoho člena a pod podmínkou, že nejméně deset členů hlasuje pro její ověření. Pokud není požádáno o ověření usnášeníschopnosti, jsou platné všechny hlasy bez ohledu na počet přítomných. Předsedající může přerušit schůzi komise až na deset minut, než přikročí k ověření usnášeníschopnosti. Členové, kteří o toto ověření požádali, se při sčítání hlasů považují za přítomné, i když již v místnosti nejsou. Je-li počet přítomných členů nižší než deset, může předsedající prohlásit, že shromáždění není usnášeníschopné.
3. Pokud se zjistí, že komise není usnášeníschopná, může komise pokračovat v projednávání zbývajících bodů programu jednání, které nevyžadují hlasování, a odložit jednání a hlasování o zbylých bodech programu jednání na příští schůzi. Veškerá rozhodnutí či hlasování učiněná na zasedání před ověřením usnášeníschopnosti se považují za platná.

Článek 65

Hlasování

Rozhodnutí jsou přijímána většinou odevzdaných hlasů. Použijí se ustanovení čl. 22 odst. 2.

Článek 66

Pozměňovací návrhy

1. Pozměňovací návrhy musí být předloženy do 15:00 devátého pracovního dne před datem schůze. Ve výjimečných případech může předseda tuto lhůtu změnit.

Pozměňovací návrhy v rámci komise mohou být předloženy pouze členy této komise nebo řádně pověřenými členy či náhradníky za podmínek stanovených v čl. 5 odst. 2; pouze k vlastnímu stanovisku je může předkládat i nepověřený náhradník člena jmenovaný zpravodajem.

Právo předkládat pozměňovací návrhy na schůzi komise může uplatnit výlučně buď člen této komise, nebo jiný člen či řádně pověřený náhradník. Pozměňovací návrhy platně předložené před ztrátou členství ve Výboru či zánikem funkce náhradníka nebo před delegováním či odnětím delegování zůstávají platně předloženy.

Pozměňovací návrhy jsou přednostně přeloženy a předány zpravodaji, aby měl možnost předložit své pozměňovací návrhy zpravodaje generálnímu sekretariátu nejméně tři pracovní dny před zahájením schůze. Pozměňovací návrhy zpravodaje se musí explicitně vztahovat k jednomu či více pozměňovacím návrhům zmíněným v prvním odstavci. Tyto pozměňovací návrhy zpravodaje musí být zpřístupněny v elektronické podobě, jakmile jsou přeloženy, a musí být doručeny v písemné formě nejpozději při zahájení schůze.

Ustanovení čl. 24 odst. 1 až 6 se použijí obdobně.

2. O změnách se hlasuje v pořadí odstavců projednávaného návrhu stanoviska.
3. Konečné hlasování se týká dokumentu jako celku, ať již změněného, či nikoli. Pokud stanovisko neobdrží většinu odevzdaných hlasů, komise rozhodne, zda:
 - předložit návrh stanoviska k novému čtení a přijetí v podobě změněné v důsledku pozměňovacích návrhů přijatých na schůzi komise, s ohledem na ustanovení článku 54,
 - jmenovat nového zpravodaje a začít nový postup pro vypracování stanoviska,
 - od vypracování stanoviska odstoupit.
4. Jakmile komise stanovisko přijme, zašle je předseda komise předsedovi Výboru.

Článek 67

Rozhodnutí nevypracovat stanovisko

1. Pokud se příslušná odpovědná komise domnívá, že se konzultace, na niž odkazuje čl. 41 písm. a), netýká regionálních ani místních zájmů a nemá politický význam, může se rozhodnout stanovisko na toto téma nevypracovat. Generální tajemník o tomto rozhodnutí informuje dotyčné evropské instituce/orgány.
2. Pokud se příslušná komise domnívá, že konzultace, na niž odkazuje čl. 41 písm. a), je důležitá, avšak vzhledem ke stanoveným prioritám nebo proto, že odpovídající stanoviska již byla v nedávné minulosti přijata, nepovažuje nové stanovisko za nezbytné, může se odpovědná komise rozhodnout, že stanovisko nevypracuje. V tomto případě může Výbor odpovědět institucím/orgánům Evropské unie formou dopisu podepsaného předsedou Výboru, a to s odůvodněním rozhodnutí nevypracovat stanovisko. Dopis připraví předseda příslušné komise po konzultaci se zpravodaji předchozích stanovisek na totéž téma.

Článek 68

Písemný postup

1. Ve výjimečných případech může předseda komise nechat přijmout rozhodnutí týkající se způsobu práce této komise písemným postupem.
2. Předseda členům předloží návrh k rozhodnutí a vyzve je, aby mu písemně a ve lhůtě tří pracovních dnů sdělili své případné námitky.
3. Nevznese-li námitky alespoň šest členů, rozhodnutí je považováno za přijaté.

Článek 69

Ustanovení pro komise

Článek 11 a čl. 12 odst. 2, čl. 17 odst. 1 až 3 a článek 20 platí po příslušných změnách.

KAPITOLA 6

Administrativa Výboru

Článek 70

Generální sekretariát

1. Výboru je nápomocen generální sekretariát.
2. Generální sekretariát řídí generální tajemník.

3. Předsednictvo na návrh generálního tajemníka rozhodne o uspořádání generálního sekretariátu tak, aby byl sekretariát schopen zajišťovat fungování Výboru a jeho orgánů a pomáhat členům Výboru při výkonu jejich povinností. Rovněž určí služby, které administrativní musí poskytovat členům, národním delegacím, politickým skupinám a nezařazeným členům.
4. Generální sekretariát pořizuje zápisy z jednání orgánů Výboru.

Článek 71

Generální tajemník

1. Generální tajemník má za úkol zajišťovat plnění rozhodnutí přijatých předsednictvem nebo předsedou v souladu s tímto jednacím řádem a platnými právními předpisy. Účastní se schůzí předsednictva, na nichž má poradní hlas, a pořizuje zápisy z jednání.
2. Generální tajemník vykonává své povinnosti podle pokynů předsedy, který zastupuje předsednictvo. Každý rok generální tajemník dává předsednictvu k dispozici výroční zprávu o výkonu své funkce pověřeného schvalovacího úředníka a shrnutí této zprávy předkládá k případné diskusi.

Článek 72

Obsazení funkce generálního tajemníka

1. Funkci generálního tajemníka obsazuje předsednictvo na základě rozhodnutí dvoutřetinové většiny odevzdaných hlasů a po ověření usnášedischopnosti stanovené v čl. 38 odst. 2 v první větě.
2. Generální tajemník je přijímán na dobu pěti let. Podrobné podmínky jeho pracovní smlouvy stanoví předsednictvo podle ustanovení článku 2 a odpovídajících ustanovení pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie.

Funkční období generálního tajemníka může být prodlouženo pouze jednou na dobu nejvýše pěti let.

Funkce generálního tajemníka přebírá v případě nepřítomnosti nebo překážky bránící jejich výkonu ředitel určený předsednictvem.

3. Pravomoci, které přísluší orgánům oprávněným uzavírat pracovní smlouvy na základě ustanovení pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie, vykonává v případě generálního tajemníka předsednictvo.

Článek 73

Služební řád úředníků a pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské unie

1. Pravomoci, které na základě služebního řádu úředníků Evropské unie přísluší orgánu oprávněnému ke jmenování, vykonává:
 - v případě úředníků platových tříd 5 až 12 funkční skupiny AD a úředníků funkční skupiny AST generální tajemník,
 - v případě ostatních úředníků předsednictvo na návrh generálního tajemníka.
2. Pravomoci, které na základě pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie přísluší orgánu oprávněnému uzavírat pracovní smlouvy, vykonává:
 - v případě dočasných zaměstnanců platových tříd 5 až 12 funkční skupiny AD a dočasných zaměstnanců funkční skupiny AST generální tajemník,
 - v případě ostatních dočasných zaměstnanců předsednictvo na návrh generálního tajemníka,
 - v případě dočasných zaměstnanců v kanceláři předsedy nebo prvního místopředsedy:
 - v případě platových tříd 5 až 12 funkční skupiny AD a platových tříd funkční skupiny AST generální tajemník na návrh předsedy,
 - v případě ostatních platových tříd funkční skupiny AD předsednictvo na návrh předsedy.

Dočasní zaměstnanci v kanceláři předsedy nebo prvního místopředsedy jsou v pracovním poměru do konce funkčního období předsedy nebo prvního místopředsedy:

— v případě smluvních zaměstnanců, zvláštních poradců a místních zaměstnanců generální tajemník za podmínek stanovených v pracovním řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie.

3. Předsednictvo a generální tajemník mohou své pravomoci, které jsou jim podle tohoto článku svěřeny, delegovat.

Rozhodnutí o delegování určuje rozsah svěřených pravomocí, jejich omezení a lhůty a stanovuje, zda zmocněné osoby mohou dále předávat pravomoci, které na ně byly delegovány.

Článek 74

Jednání za zavřenými dveřmi

Předsednictvo zasedá za zavřenými dveřmi, pokud přijímá rozhodnutí v souladu s články 72 a 73.

Článek 75

Rozpočet

1. Komise pro finanční a administrativní záležitosti předkládá předsednictvu předběžný návrh příjmů a výdajů Výboru pro následující rozpočtové období. Předsednictvo předkládá předběžný návrh příjmů a výdajů plenárnímu shromáždění k přijetí.

Předseda po poradě s konferencí předsedů předloží předsednictvu celkové strategické směry určené k předání Komisi pro finanční a administrativní záležitosti za účelem přípravy rozpočtu na rok $n+2$.

2. Plenární shromáždění přijme předběžný návrh příjmů a výdajů Výboru a včas jej předá Komisi, Radě a Evropskému parlamentu, aby bylo možné dodržet lhůty rozpočtových ustanovení.
3. Plán příjmů a výdajů provádí po konzultaci Komise pro finanční a administrativní záležitosti předseda Výboru, nebo se provádí z jeho iniciativy v rámci vnitřních finančních předpisů vydaných předsednictvem. Předseda vykonává tuto funkci v souladu s finančním nařízením o souhrnném rozpočtu Evropské unie.

HLAVA III

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA 1

Spolupráce, zasílání a zveřejňování

Článek 76

Dohody o spolupráci

Předsednictvo může na návrh generálního tajemníka uzavírat dohody o spolupráci, jejichž cílem je usnadnit výkon pravomocí Výboru souvisejících s prováděním Smluv či zlepšit jeho politickou spolupráci.

Článek 77

Zasílání a zveřejňování stanovisek a usnesení

1. Stanoviska Výboru a sdělení týkající se použití zjednodušeného postupu podle článku 27 nebo rozhodnutí nevypracovat stanovisko podle článku 67 se zasílají Radě, Komisi a Evropskému parlamentu. Zasílá je předseda, což platí i pro usnesení.
2. Stanoviska a usnesení se zveřejňují v Úředním věstníku Evropské unie.

KAPITOLA 2

Veřejná povaha prací, transparentnost a prohlášení o finančních zájmech členů

Článek 78

Přístup veřejnosti k dokumentům

1. Každý občan Unie a každá fyzická nebo právnická osoba s bydlištěm nebo se sídlem v jednom ze členských států má v souladu s ustanoveními Smlouvy o fungování Evropské unie právo na přístup

k dokumentům Výboru podle zásad, podmínek a omezení stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 a způsobem stanoveným předsednictvem Výboru. Pro ostatní fyzické a právnické osoby je přístup k dokumentům Výboru zaručen stejným způsobem, pokud je to možné.

2. Výbor zřídí rejstřík svých dokumentů. Za tímto účelem vydá předsednictvo vnitřní předpisy upravující způsoby přístupu a určí seznam dokumentů, které jsou přístupné přímo.

Článek 79

Prohlášení o finančních zájmech členů

Při nástupu do funkce ve Výboru členové vyplní prohlášení o finančních zájmech podle vzoru přijatého předsednictvem, přičemž zajistí, aby bylo stále aktuální a přístupné veřejnosti.

KAPITOLA 3

Používání jazyků

Článek 80

Jazykový režim tlumočení

V rámci možností jsou použity prostředky k usnadnění realizace následujících zásad týkajících se jazykového režimu tlumočení:

- a) Nerozhodne-li předsednictvo jinak, diskuse Výboru jsou zprostředkovány v úředních jazycích.
- b) Všichni členové mají právo přednést svůj příspěvek na plenárním zasedání v libovolném úředním jazyce. Jejich vystoupení v jednom z úředních jazyků se simultánně tlumočí do ostatních úředních jazyků a do kteréhokoli dalšího jazyka, který předsednictvo považuje za nezbytný. To se použije také na jazyky, u nichž byla tato možnost stanovena administrativními dohodami, které Výbor uzavřel s různými členskými státy.
- c) Na schůzích předsednictva, komisí a pracovních skupin je zajištěno tlumočení z jazyků a do jazyků používaných členy, kteří potvrdili svoji účast na schůzi.

KAPITOLA 4

Pozorovatelé

Článek 81

Pozorovatelé

1. Po podpisu smlouvy o přistoupení k Evropské unii některým státem může předseda po souhlasu předsednictva vyzvat vládu přistupujícího státu k tomu, aby jmenovala určitý počet pozorovatelů, který odpovídá počtu budoucích křesel ve Výboru přidělených tomuto státu.
2. Všichni tito pozorovatelé nebo jejich část se do doby vstupu smlouvy o přistoupení v platnost účastní jednání Výboru a jsou oprávněni hovořit v jeho orgánech.

Nemají však právo hlasovat či kandidovat na funkce v rámci Výboru. Jejich účast nemá na jednání Výboru žádný právní účinek.

3. Jejich postavení je stejné jako postavení člena Výboru, pokud jde o využívání zařízení Výboru a náhradu výdajů vzniklých při jejich činnosti pozorovatelů, avšak do výše finančních zdrojů vyčleněných na tento účel v odpovídající rozpočtové položce.

KAPITOLA 5

Ustanovení o jednacím řádu

Článek 82

Revize jednacího řádu

1. O provedení revize tohoto jednacího řádu, a to buď některých jeho částí, nebo celého dokumentu, rozhoduje plenární shromáždění většinou svých členů.

2. Plenární shromáždění pověří komisi *ad hoc* vypracováním zprávy a návrhu znění a na jejich základě přijme nová ustanovení většinou svých členů. Nová ustanovení vstupují v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 83

Pokyny předsednictva

V souladu s jednacím řádem může předsednictvo na základě svých pokynů stanovit prováděcí předpisy k tomuto jednacímu řádu.

Článek 84

Vstup jednacího řádu v platnost

Tento jednací řád vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUXEMBOURG

CS